

Szakemberek / üzemeltetők számára



## Kezelési és szerelési útmutató MAG pro



Gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő készülék

MAG 10-0/0-3 XZ

## Kezelési útmutató MAG pro

### Tartalomjegyzék

<b>Általános információk</b> .....	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>Kezelés</b> .....	<b>6</b>
<b>Különleges termékjellemzők</b> .....	<b>3</b>	4.1	A kezelőelemek áttekintése .....	6
<b>1 Megjegyzések a dokumentációhoz</b> .....	<b>3</b>	4.2	Üzembe helyezés előtti teendők .....	7
1.1 A dokumentumok megőrzése .....	3	4.3	Üzembe helyezés .....	7
1.2 Alkalmazott szimbólumok .....	3	4.3.1	A gyújtóláng meggyújtása .....	7
1.3 CE-jel .....	3	4.3.2	Az üzemkész állapot létrehozása .....	7
1.4 Készüléktípus .....	3	4.4	Használati melegvíz készítése .....	8
<b>2 Biztonság</b> .....	<b>4</b>	4.4.1	Melegvíz fogyasztása .....	8
<b>3 Tudnivalók a szereléshez és az üzemeltetéshez</b> .....	<b>5</b>	4.4.2	Hidegvíz csapolása vagy hidegvíz hozzákeverése .....	8
3.1 Gyári garancia .....	5	4.4.3	A víz hőmérséklet beállítása .....	8
3.2 Rendeltetésszerű használat .....	5	4.5	Teljesítmény-választás .....	9
3.3 A felszerelési helyel szemben támasztott követelmények .....	5	4.6	Zavarelhárítás .....	9
3.4 Ápolás .....	5	4.7	Üzemen kívül helyezés .....	9
3.5 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás .....	5	4.7.1	Az üzemkész állapot kikapcsolása .....	9
3.5.1 Készülék .....	5	4.7.2	Elzárószelepek zárása .....	9
3.5.2 Csomagolás .....	6	4.8	Fagyvédelem .....	9
3.6 Energiatakarékossági javaslatok .....	6	4.9	Karbantartás és vevőszolgálat .....	10

## Általános információk

A MAG pro készülékeket csatlakoztatásra készen szállítjuk. Csak rá kell csatlakoztatni a csővezetékekkel és a füstgázvezetési rendszerre. A készülékek egy vagy több fogyasztási hely – pl. mosdó, zuhanyzó és fürdőkád – használati melegvízzel való ellátására szolgálnak.

A készülékeket természetes huzatú füstgázvezető-rendszerre (engedéllyel rendelkező kéményre) kell csatlakoztatni.

A gyújtóégőhöz karbantartást nem igénylő piezoelektromos gyújtószerkezet tartozik.

Minden gázüzemű átfolyós vízmelegítő rendelkezik egy füstgázszennelőrrel, amely füstgázvezetési zavarok esetén megszakítja az égő gázellátását.

A készülékek a rendelkezésre álló gázfajtához illeszthetők. A készülék más gázfajtára való átalakításához szakembertől kérjen tanácsot.

Az Ön készülékének pontos megnevezését és típusát a szerelő az installálás befejezése után a szerelési útmutató 10.2. „A beállított gázfajtára vonatkozó gázértékek” c. táblázatában jelölheti meg.

## Különleges termékjellemzők

A készülékek max. teljesítménye a teljesítményválasztóval – igényektől függően – fokozatmentesen állítható be.

Ezen felszerelési jellemzők révén a következő előnyök adódnak az alkalmazás során:

- A készülék csak annyi gázt fogyaszt, amennyi a pillanatnyi igényhez szükséges.
- Termosztátos keverőcsaptelepek és egykaros keverőcsapok használata korlátozás nélkül lehetséges.

## 1 Megjegyzések a dokumentációhoz

Az alábbi megjegyzések a teljes dokumentáción végig útmutatóként szolgálnak.

Ezen kezelési és szerelési útmutatóval összefüggésben további dokumentumok is érvényesek.

**Az ezen útmutatókban leírtak be nem tartásából származó károkért nem vállalunk felelősséget.**

### Kapcsolódó dokumentumok

A berendezés üzemeltetője számára:

- garanciajegy

**Szakemberek számára:**

- szerelési útmutató

cikksz. 835291

Adott esetben minden itt használt pótalkatrész/tartozék további útmutatói is érvényesek.

### 1.1 A dokumentumok megőrzése

Úgy őrizze ezt a kezelési útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot, hogy szükség esetén rendelkezésre álljanak.

A készülék használatának megszüntetése vagy eladása esetén adja át a dokumentumokat az új tulajdonosnak.

### 1.2 Alkalmazott szimbólumok

Kérjük, hogy a készülék kezelésekor vegye figyelembe az ebben a kezelési útmutatóban leírt biztonsági tudnivalókat!



**Veszély!**

**Közvetlen élet- és balesetveszély!**



**Figyelem!**

**A termékre és a környezetre veszélyes helyzet lehetősége!**



**Fontos tudnivaló!**

**Hasznos információk és tudnivalók.**

- Elvégzendő tevékenység szimbóluma.

### 1.3 CE-jel

A CE-jel dokumentálja, hogy a típusáttekintés szerinti készülékek kielégítik a következő irányelvekben meghatározott alapvető követelményeket:

- Gázkészülékekre vonatkozó irányelv (a Tanács 90/396/EGK sz. irányelve)

### 1.4 Készüléktípus

Az installált készülék típusa a szerelési útmutató 10. „Műszaki adatok” c. pontjában található jelölés alapján azonosítható; ezt a jelölést az installálás befejezése után a szerelő írhatja be.

### 2 Biztonság

#### Viselkedés vészhelyzetben



#### **Veszély!**

**Gázzzag! Hibás működés miatti mérgezés- és robbanásveszély!**

Gázzzag esetén a következő teendők vannak:

- Ne kapcsoljon be vagy ki világítást.
- Semmilyen elektromos kapcsolót ne működtessen.
- Ne használjon telefont a veszélyes környezetben.
- Ne használjon nyílt lángot (pl. öngyújtót, gyufát).
- Ne dohányozzon.
- Zárja el a gázlezáráscsapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Figyelmeztesse a lakótársakat.
- Hagyja el az épületet.
- Értesítse a gázszolgáltató vállalatot vagy az Önnel kapcsolatban álló szakipari céget.

#### **Biztonsági tudnivalók**

Feltétlenül vegye figyelembe a következő biztonsági tudnivalókat és előírásokat.



#### **Veszély!**

**Gyúlékony gáz-levegő keverék miatti robbanásveszély!**

**A készülék felszerelési helyiségében ne használjon vagy tároljon robbanékony vagy gyúlékony anyagokat (pl. benzint, festékeket stb.).**

#### **Veszély!**

**Szénmonoxid-mérgezés veszélye!**

**A füstgázszenzort semmiképpen nem szabad üzemben kívül helyezni. Ellenkező esetben a kéményben hosszabb ideig tartó kedvezőtlen huzatviszonyok esetén a kéményből ellenőrizetlenül áramolhatnak vissza füstgázok a felszerelési helyiségbe.**

#### **Veszély!**

**Hibás működés miatti mérgezés- és robbanásveszély!**

**A biztonsági berendezéseket semmiképpen nem szabad üzemben kívül helyezni, továbbá nem szabad megpróbálni ezen berendezéseken olyan változtatásokat végezni, amelyek alkalmasak azok szabályszerű működését hátrányosan befolyásolni.**

Ezért nem szabad változtatásokat eszközölnie:

- a készüléken,
- a készülék környezetében,
- a gáz-, az égést tápláló levegő-, a víz- és az elektromos vezetékeken,
- valamint a füstgázvezető vezetékeken.

A változtatási tilalom a készülék környezetében lévő építészeti adottságokra is érvényes, amennyiben azok befolyásolhatják a készülék üzembiztonságát.

Erre vonatkozó példák:

- Az ajtóknak, födémeknek, ablakoknak és a falakban kialakított szellőzőnyílásokat még ideiglenesen sem szabad eltorlaszolni. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat például ruhadarabokkal vagy hasonlókkal. Padlóborítások fektetések nem szabad lezárni az ajtók alatti szellőzőnyílásokat vagy csökkenteni azok keresztmetszetét.
- Nem szabad hátrányosan befolyásolni a bevezetett levegő akadálytalan áramlását. Különösen szekrényeknek, állványoknak vagy hasonlóknak a készülék alatt történő elhelyezésekor ügyeljen erre. A készülék szekrény jellegű burkolását megfelelő kivitelezési előírások szabályozzák. Ha ilyen jellegű burkolást szeretne, akkor erre vonatkozóan szakembertől kérjen tanácsot.
- A levegőellátás és a füstgáz számára kialakított nyílásokat szabadon kell hagyni. Ügyeljen arra, hogy a szerelési munkákkal összefüggésben a nyílásokra helyezett takaróelemeket a szerelés befejezése után eltávolítsa.
- A készülékeket nem szabad olyan helyiségekben felszerelni, amelyekből szellőző-berendezések, ventilátorok segítségével elszívják a levegőt (pl. páraelszívó, ruhaszárító). Kivéve, ha olyan biztonsági berendezéseket (reteszelő) alkalmaznak, amelyek a gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő működésekor automatikusan lekapcsolják a ventilátorokat.
- A tömítetlen záró ablakok beépítése esetén erre feljogosított szakipari céggel történt konzultáció után Önnek kell gondoskodnia róla, hogy továbbra is biztosítva legyen elegendő mennyiségű égési levegő bevezetése a készülékhez.

A készülék vagy környezetének megváltoztatásával minden esetben erre jogosult szakipari céget kell megbízni.



#### **Figyelem!**

**Szakszerűtlen változtatások miatti sérülésveszély!**

**Semmilyen körülmények között ne nyúljon bele vagy ne hajtson végre változtatásokat a gázüzemű átfolyós vízmelegítőn vagy rendszer más alkatrészein.**

**Soha ne próbálja maga elvégezni a készülék karbantartását vagy javítását.**

- Ne rongálja meg vagy ne távolítsa el a biztosítófestékekkel ellátott szerkezeti egységek plombáit. Csak erre jogosult szakipari cégek, szakemberek és a gyári vevőszolgálat változtathatnak a plombált szerkezeti egységeken.



**Veszély!**  
**Leforrásveszély!**  
**A vízcsapból kifolyó víz túl forró lehet.**



**Figyelem!**  
**Sérülésveszély!**  
**A készülék környezetében ne használjon sprayket, oldószereket, klórtartalmú tisztítószereket, festékeket, ragasztóanyagokat stb. Ezek az anyagok kedvezőtlen körülmények között korróziót okozhatnak, akár a füstgázvezető rendszerben is.**

### Felszerelés és beállítás

A készülék szerelését és installálását csak arra jogosult szakember végezheti el. Az előírás szerű szerelésért és üzembe helyezésért is ő felelős.

Ugyancsak ő illetékes a készülék ellenőrzését/ karbantartását és javítását, valamint a beállított gázmennyiség módosítását elvégezni.

## 3 Tudnivalók a szereléshez és az üzemeltetéshez

### 3.1 Gyári garancia

A készülékre a garanciajegyben megjelölt feltételek szerint gyári garanciát biztosítunk.

Gyári garanciát csak akkor vállalunk, ha a készülék üzembe helyezését gázkészülék szerelésére jogosult szakember végezte (nem szükséges, hogy az üzembe helyező a Vaillant által feljogosított és a Vaillant Partner címjegyzékben szereplő szakember legyen) Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem jogosult szerviz végzett munkát, vagy a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

Megszűnik a garanciaigény, ha a karbantartást nem rendszeresen, vagy nem szakszerűen végzik!  
A szerelési útmutató figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

### 3.2 Rendeltetésszerű használat

A Vaillant MAG típusorozatú gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő készülékek a technika jelenlegi állása szerint, az elismert biztonságtechnikai szabályok betartásával készülnek. Ennek ellenére szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használatuk esetén előfordulhatnak a használó vagy más személyek testi épségét és életét fenyegető, illetve a készülék vagy más anyagi javak károsodását okozó veszélyek.

A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítők kifejezetten gázzal történő háztartási használati melegvíz-készítésre szolgálnak. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó/szállító nem vállal felelősséget. A kockázatot kizárólag a készüléket használó viseli.

A rendeltetésszerű használathoz a kezelési és a szerelési útmutatóban, valamint minden további kapcsolódó dokumentumban foglaltak figyelembevétele, továbbá az ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása is hozzátartozik.



**Figyelem!**  
**Tilos minden, nem rendeltetésszerű alkalmazás.**

A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő készülékek szerelését szakképzett szakembernek kell végeznie, aki az érvényes előírások, szabályok és irányelvek betartásáért is felelős.

### 3.3 A felszerelési hellyel szemben támasztott követelmények

A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítőket falra, lehetőleg a rendszeresen használt fogyasztási hely és a füstgázvezető-kémény közelében kell telepíteni. Pl. lakásokban, pincékben, tároló- vagy többcélú helyiségekben telepíthetők. Kérdezze meg az Önnel kapcsolatban álló szakembertől, hogy milyen érvényes nemzeti előírásokat kell betartani.

A felszerelési helynek mindig fagymentesnek kell lennie. Ha ez nem biztosítható, akkor vegye figyelembe a megadott fagyvédelmi intézkedéseket.



**Veszély!**  
**A készülék és az éghető anyagokból készült épületelemek, illetve éghető tárgyak között legalább 30 mm távolságnak kell lennie. Ennél kisebb távolság esetén anyagi károk és személyi sérülések nem zárhatók ki.**

### 3.4 Ápolás

A készülék burkolata nedves kendővel és kevés szappannal tisztítható.



**Fontos tudnivaló!**  
**Ne használjon súrolószereket vagy olyan tisztítószereket, amelyek a burkolat vagy a műanyag kezelőelemek sérülését okozhatják.**

### 3.5 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

Mind a gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő, mind annak csomagolása túlnyomórészt újrahasznosítható anyagokból készül.

#### 3.5.1 Készülék

A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő és annak tartozékai nem tekinthetők háztartási hulladéknak. Gondoskodjon róla, hogy az elhasználdott készüléknek, esetleg tartozékainak ártalmatlanítása szabályszerűen történjen.

## 3 Tudnivalók a szereléshez és az üzemeltetéshez

### 4 Kezelés

#### 3.5.2 Csomagolás

A szállítási csomagolás ártalmatlanítását bízza a készülék installálását végző szakipari cégre.



#### Fontos tudnivaló!

**Tartsa be az érvényben lévő nemzeti törvényi előírásokat.**

#### 3.6 Energiatakarékossági javaslatok

Gázt takaríthat meg azzal, ha a Vaillant gázüzemű átfolyós vízmelegítő hosszabb szünetidői alatt (pl. éjjel) kikapcsolja a gyújtólángot.

#### Igényeknek megfelelő melegvíz-hőmérséklet

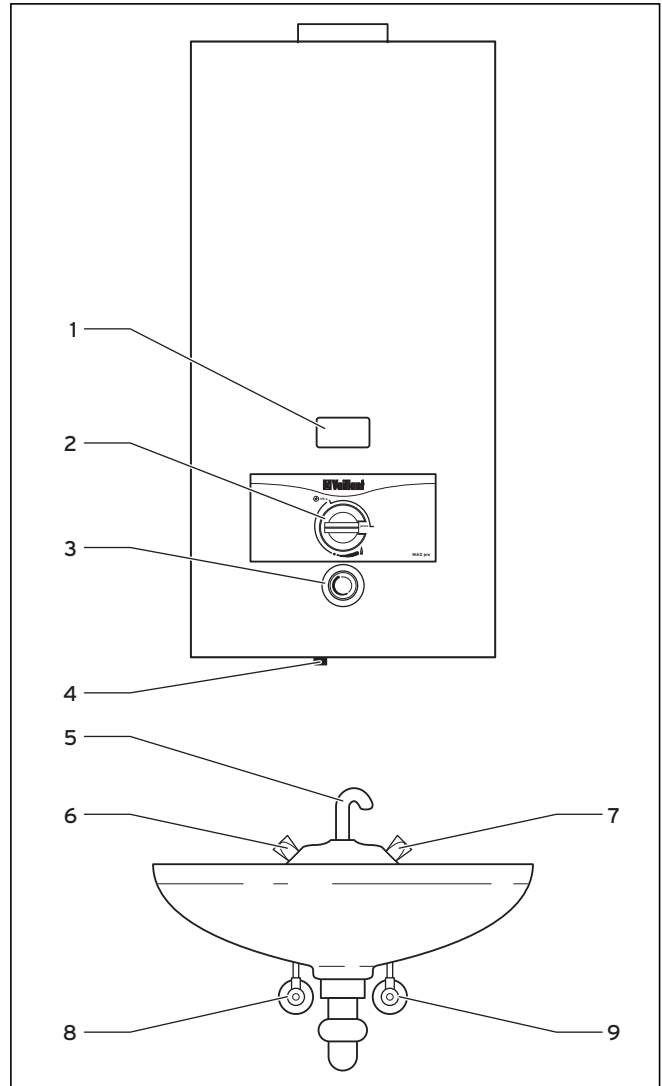
A vizet csak annyira célszerű felmelegíteni, amennyire az a használatához szükséges. Minden ennél nagyobb mértékű melegítés szükségtelen energiapazarláshoz vezet. A 60 °C-nál magasabb melegvíz-hőmérséklet ezenkívül fokozott vízkövesedést okoz.

#### Céltudatos bánásmód a vízzel

A vízzel való céltudatos bánásmód jelentősen csökkentheti a fogyasztási költségeket. Például kádfürdő helyett célszerűbb zuhanyozni. Amíg egy kádfürdőhöz kb. 150 liter víz szükséges, addig egy korszerű, víztakarékos szerelvényekkel felszerelt zuhanyozónak ezen vízmennyiségnek csak mintegy a harmadára van szüksége. Egyébként: egy csöpögő vízcsap akár 2000 liter vizet, egy tömítetlen WC-öblítő akár 4000 liter vizet pazarol el évente. Egy új tömítés viszont mindössze néhány forintba kerül.

## 4 Kezelés

### 4.1 A kezelőelemek áttekintése



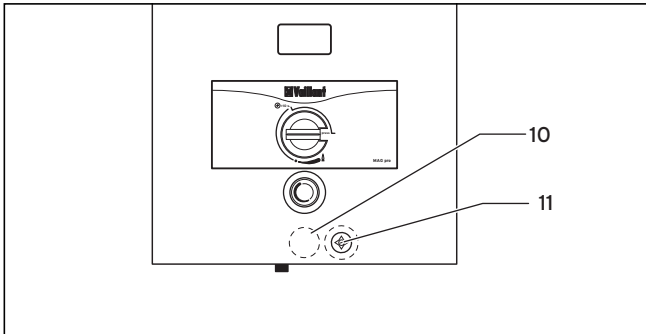
4.1. ábra A MAG pro kezelőelemei

#### Jelmagyarázat

- 1 kémlelőablak
- 2 teljesítmény-forgókapcsoló
- 3 hőmérséklet-választó
- 4 nyomógomb a piezogyújtáshoz
- 5 vízkifolyó
- 6 forróvízcsap
- 7 hidegvízcsap
- 8/9 elzárószelepek

## 4.2 Üzembe helyezés előtti teendők

### Elzárószerkezetek kinyitása



4.2. ábra Elzárószerkezetek kinyitása

- Nyissa ki a gázelzárócsapot (10).
- Nyissa ki a készülék hidegvíz-csatlakozójánál lévő elzárószelepet (11).

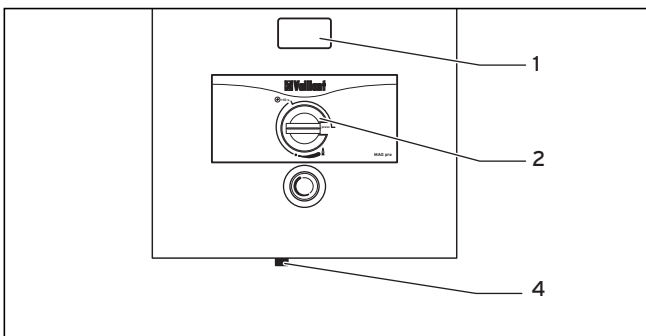
## 4.3 Üzembe helyezés



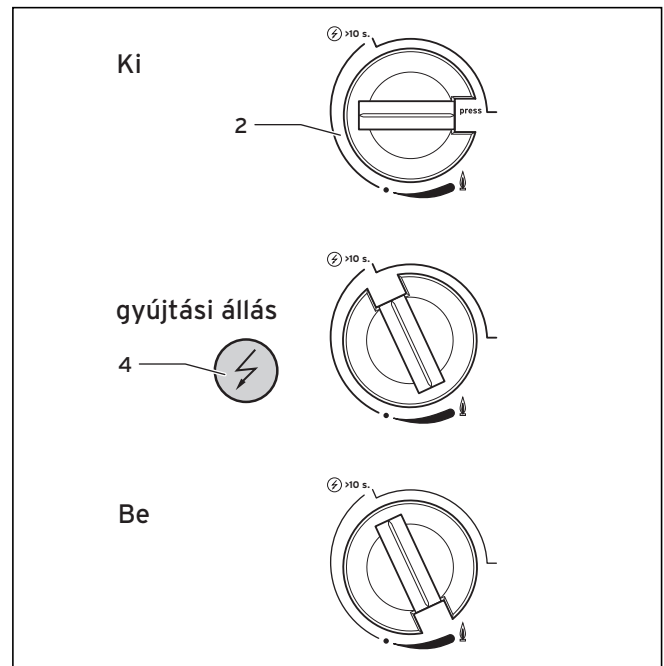
### Fontos tudnivaló!

A készülék és a fogyasztási helyek közötti melegvíz-vezetékcszakaszban tapasztalt esetleges tömítetlenségek esetén jobbra vagy balra elfordítva (negyed fordulat) azonnal zárja el a készülék hidegvíz-elzárószelepet. Arra jogosult szakipari cég segítségével szüntesse meg a tömítetlenségeket.

### 4.3.1 A gyújtóláng meggyújtása



4.3. ábra Begyújtás



4.4. ábra Teljesítmény-forgókapcsoló

- Nyomja be, majd KI-állásból fordítsa el balra gyújtási állásba ⚡ a teljesítmény-forgókapcsolót (2).
- Tartsa ebben az állásban a teljesítmény-forgókapcsolót (2), és ezzel egyidejűleg nyomja meg a piezoelektromos gyújtás nyomógombját (4).
- Meggyullad a gyújtóláng. A gyújtóláng a kémlelőnyíláson (1) keresztül látható.
- Engedje el a nyomógombot (4), és égő gyújtóláng mellett még kb. 10 másodpercig tartsa megnyomva a teljesítmény-forgókapcsolót (2).

Ha nem történik meg a begyújtás, akkor a nyomógomb újbóli megnyomása előtt még egy ideig tartsa ebben a helyzetben a forgókapcsolót, hogy a gyújtógáz-vezetékben esetleg összegyűlt levegő eltávozhasson (a teljesítmény-forgókapcsoló (2) gyújtási állásban ⚡ van). Ha a készülék hosszabb ideig nem üzemelt, akkor az esetleg a gyújtógázvezetékben lévő levegő miatt is szükségessé válhat a gyújtási művelet megismétlése.

### 4.3.2 Az üzemmész állapot létrehozása

Fordítsa el a teljesítmény-forgókapcsolót (2) a gyújtási állásból ⚡ a Be-állásba • ... ◊ (minimális ... maximális készülék-teljesítmény). A Vaillant gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő a Be-állásban önműködően működésbe lép, ha kinyitnak egy melegvízcsapot.

## 4 Kezelés

### 4.4 Használati melegvíz készítése

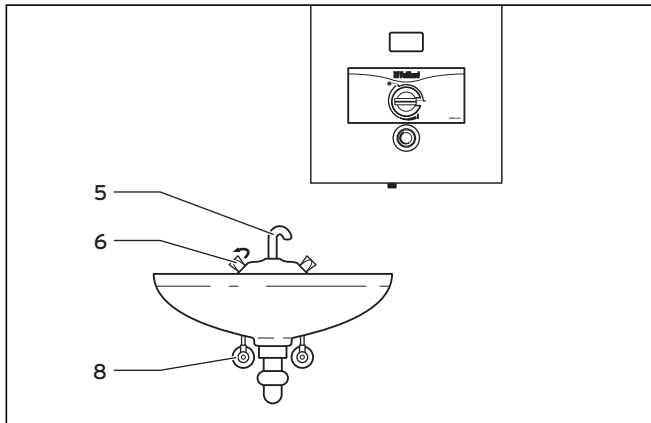
#### 4.4.1 Melegvíz fogyasztása



**Veszély!**

**Leforrásveszély!**

A vízcsapból kifolyó víz túl forró lehet.



4.5. ábra Melegvíz fogyasztása

- Ha balra fordítva kinyitja valamelyik fogyasztási helyen – pl. mosdónál, konyhai mosogatónál – a melegvízcsapot (6), akkor az átfolyós rendszerű vízmelegítő önműködően működésbe lép és melegvizet készít Önnek.



**Fontos tudnivaló!**

**Ha átfolyós rendszerű vízmelegítője a melegvízcsap kinyitásakor nem lép működésbe, akkor ellenőrizze, hogy a vízcsap elé beépített elzárószelep (8) teljesen nyitva van-e.**

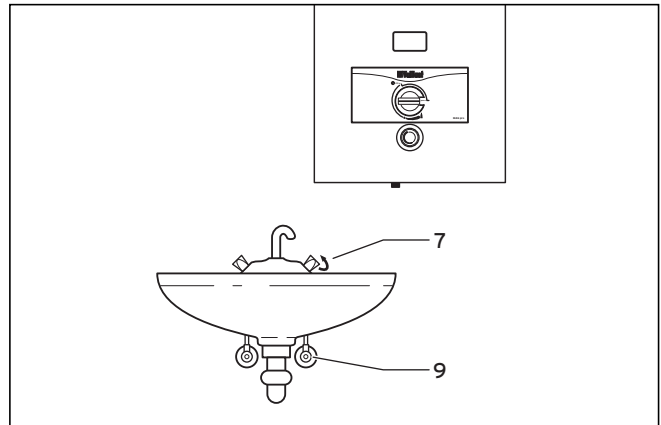


**Fontos tudnivaló!**

**Továbbá előfordulhat, hogy a csaptelepbe (5) beépített szűrő (Perlator) elszennyeződött. A tisztításhoz kiszerezhető a szűrő. Vízkövesedés esetén javasoljuk, hogy vízköoldó szerrel (pl. ecettel) kezelje a szűrőt.**

- A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő önműködően leáll, ha lezárják a melegvízcsapot.

#### 4.4.2 Hidegvíz csapolása vagy hidegvíz hozzákeverése



4.6. ábra Hidegvíz csapolása

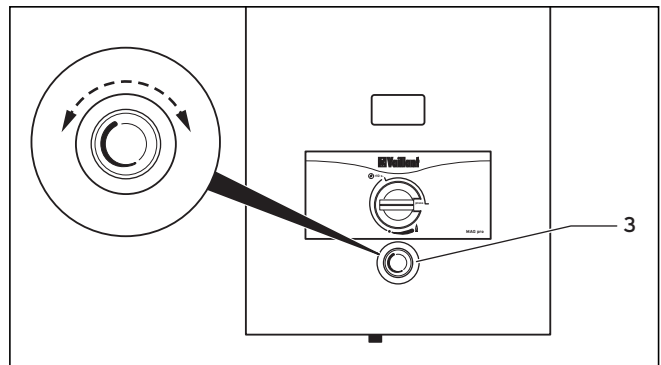
- Forgassa balra a hidegvízcsapot (7).



**Fontos tudnivaló!**



**Ellenőrizze, hogy a vízcsap elé beépített elzárószelep (9) teljesen nyitva van-e.**

#### 4.4.3 A víz hőmérséklet beállítása



4.7. ábra A melegvíz-hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet-választóval (3) változtatható a melegvíz hőmérséklete:

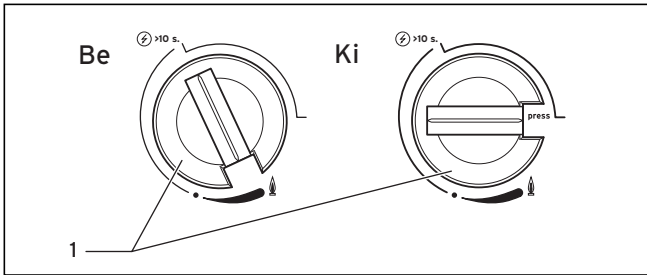
- forgassa jobbra  a hőmérséklet-választót: magasabb hőmérséklet.
- forgassa balra  a hőmérséklet-választót: alacsonyabb hőmérséklet.

A kifolyó víz hőmérséklete a melegvíz fogyasztása közben is változtatható.

A hőmérséklet-választóval állítható be a készüléken átfolyó hideg vezetéki víz mennyisége. Minél nagyobb a vízmennyiség, annál alacsonyabb a kifolyó víz hőmérséklete.





#### 4.5 Teljesítmény-választás



4.8. ábra Pozíció-beállítások

A készülék teljesítménye a teljesítmény-forgókapcsolóval (1) fokozatmentesen választható ki. A készülék-teljesítmény csökkentésével, ill. a tényleges teljesítményigényhez való illesztésével alacsonyabb kifolyási hőmérséklet érhető el, ami energia-megtakarítást jelent.

- Forgassa jobbra  a teljesítmény-forgókapcsolót (1): kisebb teljesítmény.
- Forgassa balra  a teljesítmény-forgókapcsolót (1): nagyobb teljesítmény.

#### 4.6 Zavarelhárítás

Az üzemeltetőnek csak a következő zavarok elhárítását szabad megpróbálnia. Ha a következőkben ismertetendőkön túl más jellegű zavarok jelentkeznek, akkor szakemberhez kell fordulnia.

A zavar azt jelenti, hogy a gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő nem állít elő használati melegvizet.

- A kémlelőnyíláson keresztül ellenőrizze, hogy még ég-e a gyújtóláng.
- Ha kialudt a gyújtóláng, akkor a zavarelhárításhoz újból létre kell hoznia a készülék üzemképességét; lásd a 4.3.2. „Az üzemkész állapot létrehozása” c. pontot.

Különösen az első üzembe helyezéskor és hosszabb üzemszünet után lehet szüksége esetleg több kísérletre is az üzemkész állapot létrehozásához.

Ha a készüléknél ismételten előfordul zavar, akkor szakemberrel ellenőriztesse annak okát.



**Figyelem!**  
**Szakszerűtlen változtatások miatti sérülésveszély!**


**Semmilyen körülmények között ne nyúljon bele vagy ne hajtson végre változtatásokat a gázüzemű átfolyós vízmelegítőn vagy alkatrészein.**

**Soha ne próbálja maga elvégezni a készülék karbantartását vagy javítását.**

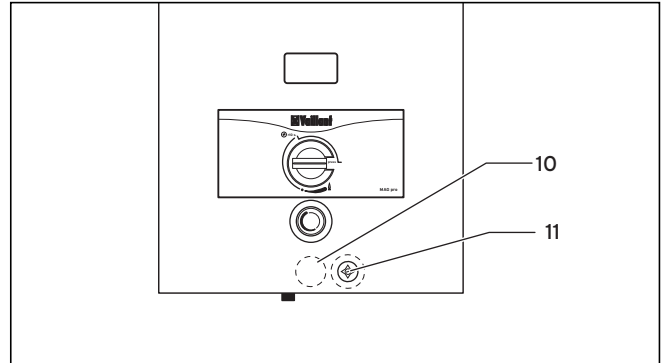
Csak akkor helyezze ismét üzembe a gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítőt, ha szakember szüntette meg a hibát.

#### 4.7 Üzemen kívül helyezés

##### 4.7.1 Az üzemkész állapot kikapcsolása

- Be-állásból fordítsa el jobbra gyújtási állásba  a teljesítmény-forgókapcsolót (2, lásd a 4.4. ábrát), majd nyomja meg és fordítsa el Ki-állásba a forgókapcsolót. Ezzel üzemen kívül helyezte az átfolyós rendszerű vízmelegítőt.

##### 4.7.2 Elzárószelepek zárása

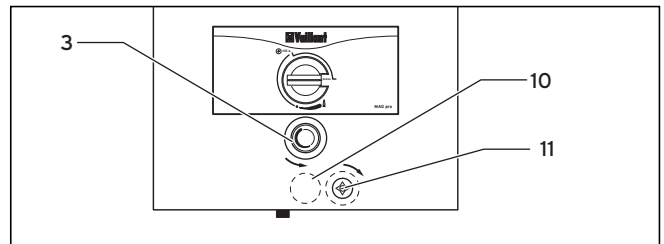


4.9. ábra Üzemen kívül helyezés

- A fogantyú jobbra ütközésig való elfordításával (negyed fordulat) zárja el a készülék gázszárócsapját (10).
- Jobbra vagy balra elfordítva (negyed fordulat) zárja el a hidegvíz-csatlakozónál lévő hidegvíz-elzárószelepet (11).

#### 4.8 Fagyvédelem

Fagyveszély esetén le kell üríteni a vizet a gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítőből. Ilyen eset például, ha a vízvezetékek befagyása fenyeget. Ilyenkor az alábbiak szerint járjon el:



4.10. ábra Az átfolyós rendszerű vízmelegítő kiürítése

- Zárja el a gázszárócsapot (10) és a hidegvíz-csatlakozónál lévő elzárószelepet (11).
- Forgassa balra ütközésig a hőmérséklet-választót (3).
- Csavarja ki az ürítésre szolgáló lefolyócsavart.
- A készülék és a vezeték teljes kiürítéséhez nyissa ki a gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítőre csatlakoztatott összes melegvízcsapot.
- Addig hagyja nyitva az összes melegvízcsapot és az ürítőcsavart, amíg a fagyveszély elmúltával az üzemeltetéshez ismét fel nem tölti vízzel a készüléket.



### Fontos tudnivaló!

**A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő későbbi feltöltése esetén csak akkor helyezze azt üzembe, ha a készülék hidegvíz-csatlakozójánál lévő elzárószelep kinyitása után valamennyi kinyitott melegvízcsapon víz folyik ki. Ezzel biztosítható, hogy a vízmelegítő készülék szabályszerűen fel legyen töltve vízzel.**

### 4.9 Karbantartás és vevőszolgálat

A tartós üzemkészlet és üzembiztonság, a megbízhatóság és a hosszú élettartam előfeltétele, hogy évenként egyszer szakember elvégezze a készülék ellenőrzését/karbantartását.



### Figyelem!

**Szakszerűtlen változtatások miatti sérülésveszély!**

**Soha ne próbálja maga elvégezni gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő készülékének karbantartási munkáit vagy javítását.**

Mindig erre jogosult szakipari céget bízson meg ezzel. Javasoljuk karbantartási szerződés megkötését.

A karbantartás elmulasztása rontja a készülék üzembiztonságát, továbbá anyagi károk és személyi sérülések lehetnek ennek következményei.

## Szerelési útmutató MAG pro

### Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>Megjegyzések a dokumentációhoz . . . . .</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>Üzembe helyezés. . . . .</b>	<b>8</b>
1.1	A dokumentumok megőrzése . . . . .	2	6.1	A gázterhelés beállításának ellenőrzése . . . . .	8
1.2	Alkalmazott szimbólumok . . . . .	2	6.1.1	A gázterhelés beállításának összehasonlítása a gázellátással . . . . .	9
<b>2</b>	<b>A készülék ismertetése . . . . .</b>	<b>2</b>	6.1.2	A csatlakozási gáznyomás ellenőrzése . . . . .	9
2.1	Adattábla . . . . .	2	6.1.3	A hőterhelés ellenőrzése . . . . .	9
2.2	CE-jel . . . . .	2	6.2	Gázértékek . . . . .	11
2.3	Rendeltetésszerű használat . . . . .	3	6.3	A készülék működésének ellenőrzése . . . . .	11
2.4	Csatlakozók . . . . .	3	6.4	A készülék átadása az üzemeltetőnek . . . . .	11
2.5	Szerkezeti egységek . . . . .	3	6.5	Gyári garancia . . . . .	11
			6.6	Illesztés más gázfajtához . . . . .	11
<b>3</b>	<b>Biztonsági tudnivalók és előírások . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>Ellenőrzés és karbantartás . . . . .</b>	<b>12</b>
3.1	Biztonsági tudnivalók . . . . .	4	7.1	A karbantartás előkészítése . . . . .	12
3.1.1	Szerelés . . . . .	4	7.2	Az égő tisztítása . . . . .	12
3.1.2	Installálás . . . . .	4	7.2.1	A gyújtóégő és a gyújtóelektróda kiszérése	12
3.1.3	Üzembe helyezés . . . . .	4	7.2.2	Az égő kiszérése . . . . .	12
3.1.4	Ellenőrzés és karbantartás . . . . .	4	7.2.3	A fűvókatarató kiszérése . . . . .	12
3.1.5	Zavarelhárítás . . . . .	5	7.2.4	Az égő alkatrészeinek megtisztítása . . . . .	13
3.2	Előírások . . . . .	5	7.3	Készülékfűtőtest (kazántest) tisztítása és vízkömentesítése . . . . .	13
<b>4</b>	<b>Szerelés . . . . .</b>	<b>5</b>	7.4	Vízáramlás-kapcsoló működésének ellenőrzése . . . . .	14
4.1	A felszerelési hellyel szemben támasztott követelmények . . . . .	5	7.5	A füstgázszenzor működésének vizsgálata . . . . .	14
4.2	Méreték . . . . .	6	7.6	Próbaüzem és újbóli üzembe helyezés . . . . .	14
4.3	A készülék felszerelési munkái . . . . .	7	7.7	Pótalkatrészek . . . . .	14
4.3.1	A készülék burkolatának levétele, ill. felhelyezése . . . . .	7	<b>8</b>	<b>Zavarelhárítás . . . . .</b>	<b>15</b>
4.3.2	A készülék felszerelése . . . . .	7	<b>9</b>	<b>Vevőszolgálat . . . . .</b>	<b>15</b>
<b>5</b>	<b>Installálás . . . . .</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>Műszaki adatok . . . . .</b>	<b>16</b>
5.1	A gázellátás csatlakoztatása . . . . .	8			
5.2	A vízellátás csatlakoztatása . . . . .	8			
5.3	Csatlakoztatás a füstgázvezető-rendszerre . . . . .	8			

# 1 Megjegyzések a dokumentációhoz

## 2 A készülék ismertetése

### 1 Megjegyzések a dokumentációhoz

Az alábbi megjegyzések a teljes dokumentáción végig útmutatóként szolgálnak. Ezen kezelési és szerelési útmutatóval összefüggésben további dokumentumok is érvényesek. Az utasítások be nem tartása miatt keletkező károkért nem vállalunk felelősséget.

#### Kapcsolódó dokumentumok

##### Szakemberek számára:

- Kezelési útmutató cikksz. 835291
- garanciajegy

Adott esetben minden itt használt pótalkatrész/tartozék további útmutatói is érvényesek.

#### 1.1 A dokumentumok megőrzése

Kérjük, hogy ezt a kezelési és szerelési útmutatót, valamint a vele együtt érvényes összes dokumentumot adja át a berendezés üzemeltetőjének. Az üzemeltető feladata az útmutatók megőrzése, hogy azok szükség esetén rendelkezésre álljanak.

#### 1.2 Alkalmazott szimbólumok

Kérjük, hogy a készülék szerelésekor vegye figyelembe az ebben a szerelési útmutatóban leírt biztonsági tudnivalókat!



**Veszély!**  
**Közvetlen élet- és balesetveszély!**



**Figyelem!**  
**A termékre és a környezetre veszélyes helyzet lehetősége!**



**Fontos tudnivaló!**  
**Hasznos információk és tudnivalók.**

- Elvégzendő tevékenység szimbóluma.

### 2 A készülék ismertetése

#### 2.1 Adattábla

Az adattábla elöl az áramlásbiztosítón található. Az adattábla megtekintéséhez le kell szerelnie a készülék burkolatát; lásd a 4.4.1. „A készülék burkolatának levétele, ill. felhelyezése” c. pontot.

A készülék adattábláján feltüntetett adatok jelentése a következő:

Szimbólum	Jelentés
MAG	Termékkategória
HU	Országjel
10-0/0-3	XX készülék-teljesítm. l/perc-ben; kéménycsatl. típusa; készülék-generáció
X	Füstgá szenzorral
Z	Piezoelektromos gyújtással
MAG pro	Terméksorozat
Típus	A füstgáz elvezetésének és az égést tápláló levegő bevezetésének módja
B11	Helyiséglevegőtől függő gázkészülék, áramlásbiztosítóval a ventilátor nélküli füstgázvezetékben
B11 BS	Füstgáz-ellenőrző berendezéssel
cat. II <sub>2HS</sub> 3B/P	A gázfajta jelölése: földgázhoz alkalmas egygázás készülék
2HS	Földgázok gázcsalád
földgáz (H) - 25 mbar földgáz (S) - 25 mbar	Földgázok, megengedett gáznyomásokkal
3B/P	PB-gázok gázcsalád
G 30 - 28 - 30 mbar	PB-gázok, megengedett gáznyomásokkal
Pnévl.	Maximális hőteljesítmény
Pmin.	Minimális hőteljesítmény
Qnévl.	Maximális hőterhelés
Qmin.	Minimális hőterhelés
pw max.	Megengedett maximális víznyomás
CE 0099	Tanúsító intézmény
CE-99BP838	Terméktanúsítási szám
xxXxxxXXXXX<<<< xxxxxxxxNx	A harmadik és negyedik számjegy a gyártási év, a 7-től 12. számjegy a cikkszám, a további számjegyek gyártásirányításra szolgálnak.
XXxx	Minőségkód, pl. AC15

#### 2.1 táblázat Típusáttekintés



**Figyelem!**  
**A készüléket csak az adattáblán feltüntetett gázfajttal szabad üzemeltetni.**

- A 10. „Műszaki adatok” c. pont 10.2. „A beállított gázfajttára vonatkozó gázértékek” c. táblázatában feltétlenül jelölje meg a készüléktípust és azt a gázfajtat, amellyel a készüléket üzemeltetni kell.
- Szerelje vissza a készülékre a burkolatot.

#### 2.2 CE-jel

A CE-jel dokumentálja, hogy a típusáttekintés szerinti készülékek kielégítik a következő irányelvekben meghatározott alapvető követelményeket:

- Gázkészülékekre vonatkozó irányelv (a Tanács 90/396/EGK sz. irányelve)

## 2.3 Rendeltetészerű használat

A MAG pro sorozatú gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő készülékek a technika jelenlegi színvonala és az elismert biztonságtechnikai szabályok szerint készülnek. Ennek ellenére szakszerűtlen vagy nem rendeltetészerű használatuk esetén előfordulhatnak a használó vagy más személyek testi épségét és életét fenyegető, illetve a készülék vagy más anyagi javak károsodását okozó veszélyek.

A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítők kifejezetten gázzal történő háztartási használati melegvíz-készítésre szolgálnak. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó/szállító nem vállal felelősséget. A kockázatot kizárólag a készüléket használó viseli. A rendeltetészerű használathoz a kezelési és a szerelési útmutatóban, valamint minden további kapcsolódó dokumentumban foglaltak figyelembevételre, továbbá az ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása is hozzátartozik.



### Figyelem!

**Tilos minden, nem rendeltetészerű alkalmazás.**

A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő készülékek szerelését szakképzett szakembernek kell végeznie, aki az érvényes előírások, szabályok és irányelvek betartásáért is felelős.

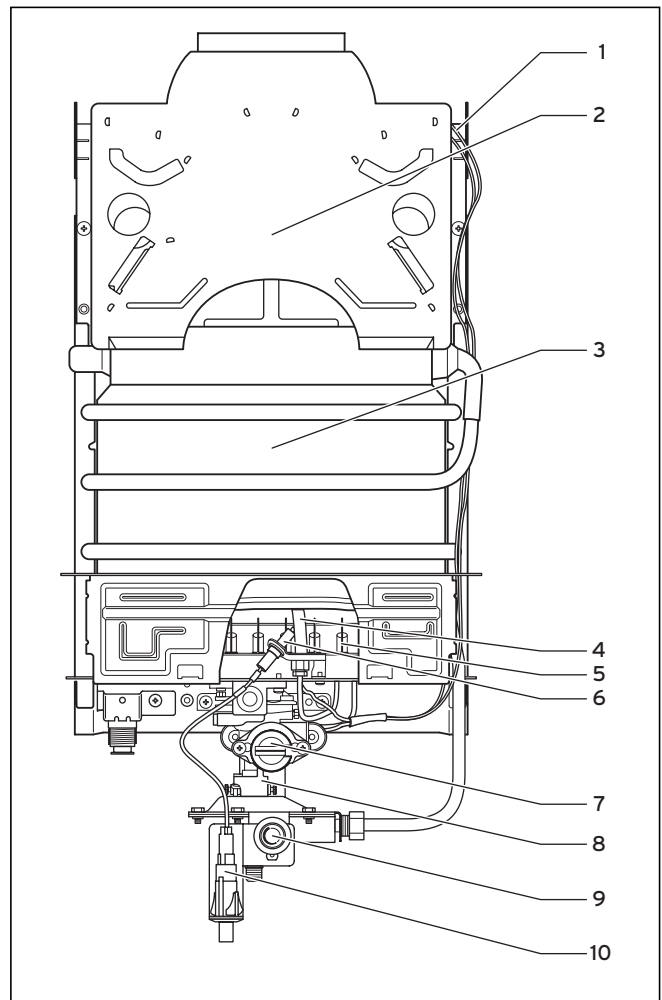
## 2.4 Csatlakozók

Készülék-csatlakozók:

- víz: 1/2"
- gáz: 3/4"

- A készülék felszerelési helyének meghatározása után az Ön feladata a készülék csatlakozási pontjaihoz menő gáz- és vízvezetékek fektetése.

## 2.5 Szerkezeti egységek



**2.1. ábra Szerkezeti egységek**

### Jelmagyarázat

- 1 füstgázszenzor
- 2 áramlásbiztosító
- 3 készülékfűtőtest (kazántest)
- 4 gyújtóégyő
- 5 égő
- 6 gyújtóelektroda
- 7 teljesítmény-forgókapcsoló
- 8 gázarmatúra
- 9 hőmérséklet-választó
- 10 piezoelektromos gyújtó

## 2 A készülék ismertetése

### 3 Biztonsági tudnivalók és előírások



#### **Veszély!**

##### **Szénmonoxid-mérgezés veszélye!**

A füstgázszenzort semmiképpen nem szabad üzemben kívül helyezni. Ellenkező esetben a kéményben hosszabb ideig tartó kedvezőtlen huzatviszonyok esetén a kéményből ellenőrizetlenül áramolhatnak vissza füstgázok a felszerelési helyiségbe.

Ha pl. a füstgáz-elvezetés részben vagy teljesen eltömődik, vagy ha az épületben uralkodó légnyomásviszonyok korlátozzák a kifogástalan füstgáz-elvezetést, akkor a füstgázszenzor érzékeli a hőmérséklet emelkedését és megszakítja a gázbevezetést.

### 3 Biztonsági tudnivalók és előírások



#### **Figyelem!**

Csavarkötések meghúzásához vagy lazításához mindig megfelelő villáskulcsot (franciakulcsot) használjon (ne használjon csőfogót, hosszabbítót stb.).  
A szakszerűtlen használat és/vagy alkalmatlan szerszám kárt okozhat (pl. gáz- vagy vízszivárgást)!

#### 3.1 Biztonsági tudnivalók

##### 3.1.1 Szerelés



#### **Figyelem!**

Ne szerelje a gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítőt olyan készülék fölé, melynek használata kárt tehet benne (pl. zsírgőzöket kibocsátó tűzhely fölé), továbbá ne szerelje fel azt agresszív vagy erősen poros légkörű helyiségbe.

##### 3.1.2 Installálás



#### **Veszély!**

##### **Mérgezés- és robbanásveszély, leforrázásveszély!**

A csatlakozások szerelésekor ügyeljen arra, hogy a gáz- és vízdali tömítetlenségek megbízható kizárhatósága érdekében minden tömítést helyesen tegyen be.

##### 3.1.3 Üzembe helyezés



#### **Veszély!**

A nem szabályszerű égés következtében keletkező magas szénmonoxid-tartalom életveszélyes.

A készülék más gázfajtára való átszerelését csak a gyár által szállítható átállítókészlettel szabad elvégezni.

#### **Veszély!**

A nem megfelelő égőfűvók miatti hibás működésnél kiáramló gáz okozta életveszély. A készülék más gázfajtára való átszerelését csak a gyár által szállítható átállítókészlettel és csak az arra feljogosított, a jótállási jegy mellékletében felsorolt szerviznek szabad elvégezni.



#### **Figyelem!**

A megadott tartományokon kívül eső csatlakozási gáznyomás esetén nem szabad üzembe helyezni a készüléket. Ha nem tudja megszüntetni ennek a hibának az okát, értesítse a gázszolgáltató vállalatot.

##### 3.1.4 Ellenőrzés és karbantartás



#### **Veszély!**

##### **Hibás működés miatti mérgezés- és robbanásveszély!**

A biztonsági berendezéseket semmiképpen nem szabad üzemben kívül helyezni, továbbá nem szabad megpróbálni ezen berendezéseken olyan változtatásokat végezni, amelyek alkalmasak azok szabályszerű működését hátrányosan befolyásolni.



#### **Figyelem!**

A készülékfűtőttest (kazántest) ki- és beszerelésekor ügyeljen arra, hogy az ne görbüljön el.

A sérülések a készülék korai elhasználódásához vezethetnek.

#### **Figyelem!**

A készülékfűtőttest (kazántest) tisztításához semmiképpen ne használjon drótkéfért vagy hasonlóan kemény keféket.  
A sérülések a készülék korai elhasználódásához vezethetnek.

### 3.1.5 Zavarelhárítás



#### **Veszély!**

**Szénmonoxid-mérgezés veszélye!**  
Részben vagy teljesen eltömődött füstgázcső vagy kémény esetén a kéményben hosszabb ideig tartó kedvezőtlen huzatviszonyok mellett a kéményből ellenőrizetlenül áramolhatnak vissza füstgázok a felszerelési helyiségbe.

#### **Veszély!**

**Szénmonoxid-mérgezés veszélye!**  
Lehet, hogy a készülék automatikus biztonsági lekapcsolási funkciója zavarelhárítás céljából átmenetileg ki lett iktatva.

### 3.2 Előírások

A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő szerelését és installálását csak arra jogosult szakember végezheti el.

Ez a szakember vállal felelősséget a szabályszerű szerelésért és az első üzembe helyezésért is.

Az átfolyós rendszerű vízmelegítő installálása előtt be kell szerezni a gázszolgáltató vállalat állásfoglalását.

A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítőt csak kellően szellőzött helyiségben szabad felszerelni.

A szereléskor az érvényben lévő törvényeket, rendeleteket, műszaki szabályokat, szabványokat és rendelkezéseket be kell tartani.

## 4 Szerelés

### 4.1 A felszerelési hellyel szemben támasztott követelmények

A felszerelés helyének kiválasztásakor a következő tudnivalókat vegye figyelembe:

- A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítőt csak kellően szellőzött helyiségben szabad telepíteni.
- Az átfolyós rendszerű vízmelegítő készülék felszerelésére kiválasztott falnak kellő teherbírásúnak kell lennie ahhoz, hogy elbírja az üzemkész készülék súlyát.
- Előfordulhat, hogy a készülékkel együtt szállított rögzítőelemek nem felelnek meg a felszerelésre kiválasztott fal támasztotta követelményeknek. Ebben az esetben a helyszínen kell gondoskodni a szükséges rögzítőelemekről.
- A felszerelési helynek mindig fagymentesnek kell lennie. Ha ez nem biztosítható, akkor vegye figyelembe a megadott fagyvédelmi intézkedéseket.
- Úgy válassza ki a felszerelési helyet, hogy a lehető legcélszerűbben lehessen vezetni a vezetékeket (gázbevezetés, vízbevezetés és vízelvezetés).



#### **Figyelem!**

**Ne szerelje a gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítőt olyan készülék fölé, melynek használata kárt tehetne benne (pl. zsírgőzök kibocsátó tűzhely fölé), továbbá ne szerelje fel azt agresszív vagy erősen poros légkörű helyiségbe.**

- A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítőt előírt átmérőjű füstgázcsővel (lásd 10. „Műszaki adatok” c. pont) természetes huzatú füstgázvezetőberendezésre (kéményre) kell csatlakoztatni.



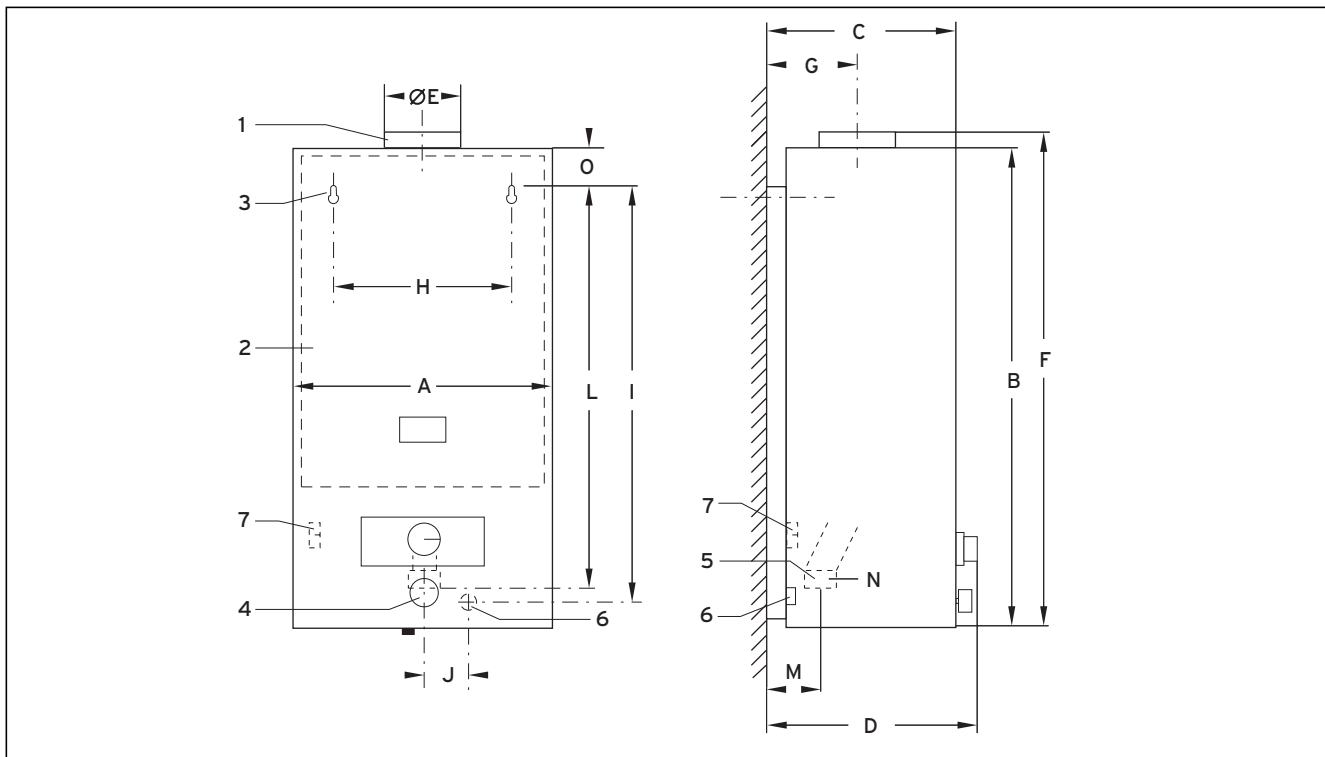
#### **Veszély!**

**A készülék és az éghető anyagokból készült épületelemek, illetve éghető tárgyak között legalább 30 mm távolságnak kell lennie. Ennél kisebb távolság esetén anyagi károk és személyi sérülések nem zárhatók ki.**

- Magyarázza el ezeket a követelményeket az üzemeltetőnek.

## 4 Szerelés

### 4.2 Méretek



4.1. ábra Méretek

Méret	mm	Méret	mm
A	310	J	50
B	634	L	456
C	230	M	45
D	272	N	3/4"
E	Ø 110	O	10
F	660		
G	115		
H	235		
I	464		

#### Jelmagyarázat

- 1 kéménycső-csatlakozó
- 2 készülékház
- 3 szerelési nyílások
- 4 hőmérséklet-választó
- 5 gázcsatlakozó
- 6 hidegvíz-csatlakozó 1/2"
- 7 melegvíz-csatlakozó

Táblázat, jelmagyarázat a 4.3. ábrához

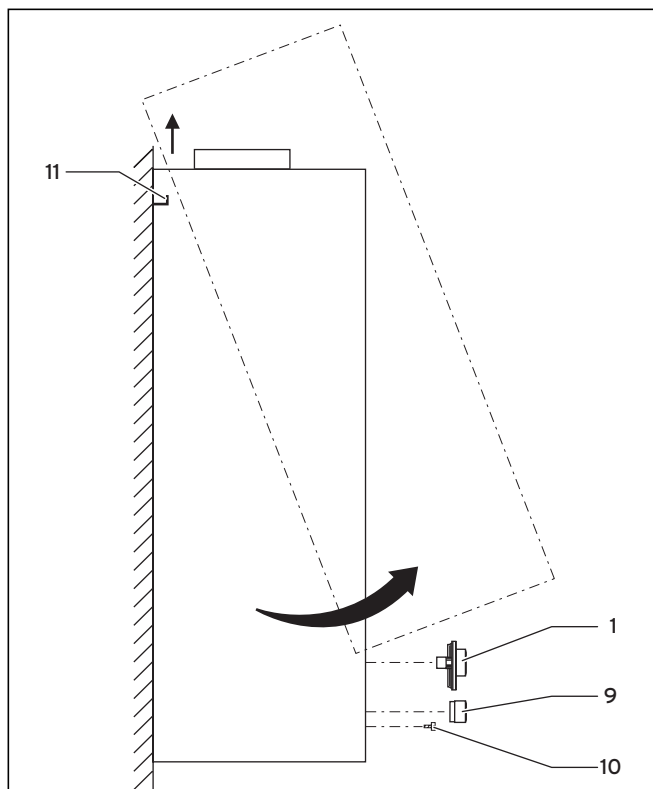


### 4.3 A készülék felszerelési munkái

 **Fontos tudnivaló!**  
Kiszállított állapotban a forgatógombok nincsenek felszerelve.

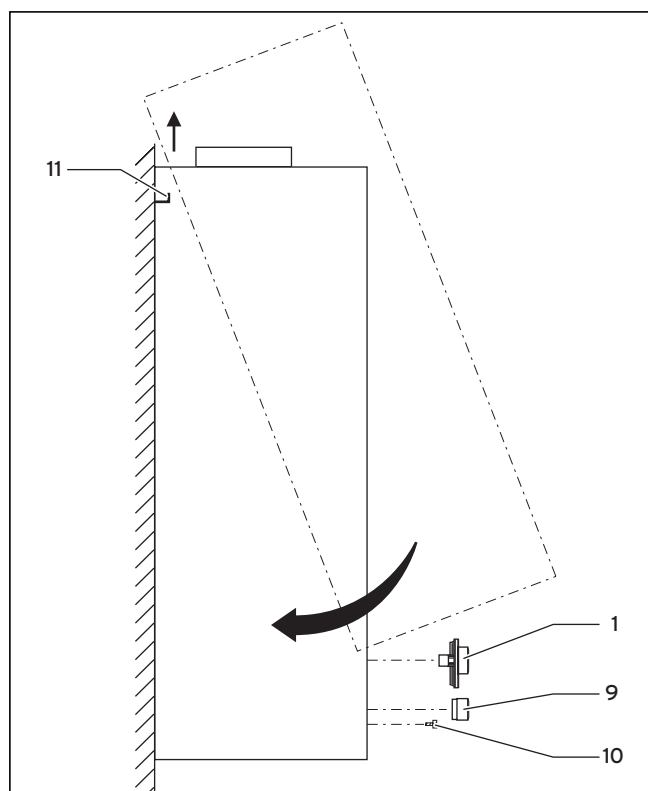
#### 4.3.1 A készülék burkolatának levétele, ill. felhelyezése

A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő szereléséhez és karbantartásához le kell venni, majd a munkák befejezése után vissza kell tenni a készülék burkolatát.



4.2. ábra A készülék burkolatának levétele

- Húzza le a hőmérsékletválasztó-gombot (9) a hőmérsékletválasztó-orsóról és a teljesítmény-forgókapcsoló gombját (1).
- Távolítsa el a hőmérsékletválasztó-orsó alatt lévő csavart (10).
- Előrefelé húzza le, majd felfelé emelje ki a két tartóból (11) a készülékburkolatot.



4.3. ábra A készülék burkolatának felhelyezése

- Felülről helyezze rá a készülékburkolatot a két tartóra (11), majd nyomja rá azt a hátfalra. Ügyeljen arra, hogy a két fület bedugja a burkolaton lévő résekbe.
- Csavarja vissza a hőmérsékletválasztó-orsó alatti csavart (10).
- Dugja vissza a teljesítmény-forgókapcsoló gombját (1) és a hőmérsékletválasztó-gombot (9) a helyére.

#### 4.3.2 A készülék felszerelése

- Határozza meg a felszerelés helyét; lásd a 4.2. „A felszerelési hellyel szemben támasztott követelmények” c. pontot.
- A készülék felfüggesztéséhez a helyi adottságtól függően használja a készülék hátfalában lévő kivágásokat, ill. furatokat.
- A 4.3. „Méretek” c. pont ábráján megadott méretadatoknak megfelelően fúrja ki a rögzítőcsavarokhoz szükséges furatokat.
- A készülék felerősítéséhez a kiválasztott helytől függően használjon falkapcsokat, kampókat, ill. csavarokat vagy menetes csapokat.
- Megfelelő rögzítőanyagokkal szilárdan csavarozza fel a falra a készülék hátfalát.

### 5 Installálás



#### Veszély!

**Mérgezés- és robbanásveszély, leforrázásveszély!**

**A csatlakozások szerelésekor ügyeljen arra, hogy a gáz- és vízdali tömítetlenségek megbízható kizárhatósága érdekében minden tömítést helyesen tegyen be.**

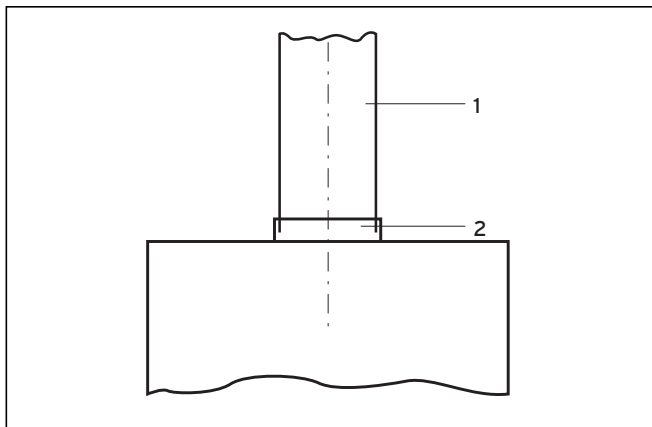
#### 5.1 A gázellátás csatlakoztatása

- Egy feszülésmentesen és gáztömören beépített gázlezárócsap segítségével készítse el a fali csatlakozó és a készülékcsatlakozó közötti összeköttetést.
- Ellenőrizze a készüléket tömítetlenség szempontjából, szükség esetén tömítse azt.

#### 5.2 A vízellátás csatlakoztatása

- Feszülésmentesen készítse el a hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozást.
- Ellenőrizze a készüléket tömítetlenség szempontjából, szükség esetén tömítse azt.
- Flexibilis csővel történő bekötés esetén körültekintően válassza meg a csőméretet, mert kis áramlási keresztmetszet esetén csökkenhet a leadott melegvíz mennyisége, növekszik a vízkőképződés veszélye, valamint nagyobbak az áramlási zajok! Lassan vagy nehezen kapcsol a készülék.

#### 5.3 Csatlakoztatás a füstgázvezető-rendszerre



5.1. ábra Füstgázcsatlakozás

#### Jelmagyarázat

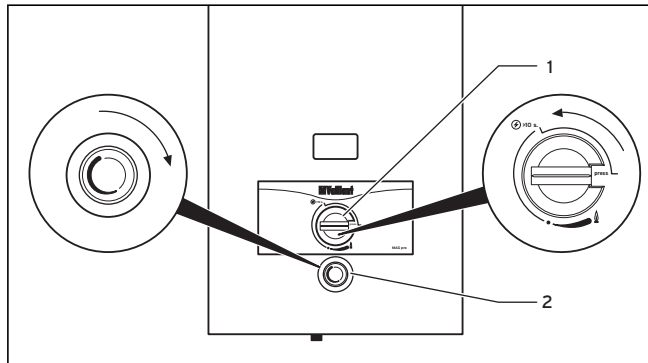
- 1 füstgázcső
- 2 az áramlásbiztosító csőnyílása

- Helyezze be a füstgázcsövet (1) az áramlásbiztosítónál lévő füstgázcsatlakozóba (2); lásd az 5.1. „Füstgázcsatlakozás” c. ábrát. Ügyeljen arra, hogy a füstgázcső helyesen helyezkedjen el a füstgázcső-csatlakozóban.

#### A füstgázszenzor működésének ellenőrzése

A füstgázcső szerelése előtt ellenőrizze a füstgázszenzor helyes működését. Ehhez az alábbiak szerint járjon el:

- Zárja le a füstgáz útját.



5.2. ábra Maximális hőmérséklet és teljesítmény beállítása

- Forgassa jobbra a hőmérséklet-választót (2) a maximális hőmérsékletre.
- Forgassa balra a teljesítmény-forgókapcsolót (1) a maximális teljesítményre.
- Nyisson ki egy melegvízcsapot.

A füstgázszenzornak 2 percen belül automatikusan meg kell szakítania a gázbevezetést és reteszelt ki kell kapcsolnia a készüléket.

- Zárja el az összes melegvízcsapot.

A füstgázszenzor lehűlése után (legkorábban 15 perc elteltével) ismét üzembe helyezheti a készüléket, ehhez újból létre kell hoznia az üzemkésziséget; lásd a kezelési útmutató 4.3.2. „Az üzemkész állapot létrehozása” c. pontját.

Ha a megadott időn belül nem zár a füstgázszenzor:

- Értesítse a vevőszolgálatot.
- Helyezze üzemben kívül a készüléket.

### 6 Üzembe helyezés

A készülék első üzembe helyezését és kezelését, valamint az üzemeltető betanítását képzett szakembernek kell elvégeznie. Az első üzembe helyezésakor ellenőriznie kell a gázterhelés beállítását. A további üzembe helyezés/kezelés során a kezelési útmutató 4.3. „Üzembe helyezés” c. pontjában ismertetett módon járjon el.

#### 6.1 A gázterhelés beállításának ellenőrzése

Ehhez hasonlítsa össze a mért értékeket a 6.2.

„Gázértékek” c. pontban található táblázatok adataival.

## 6.1.1 A gázterhelés beállításának összehasonlítása a gázellátással

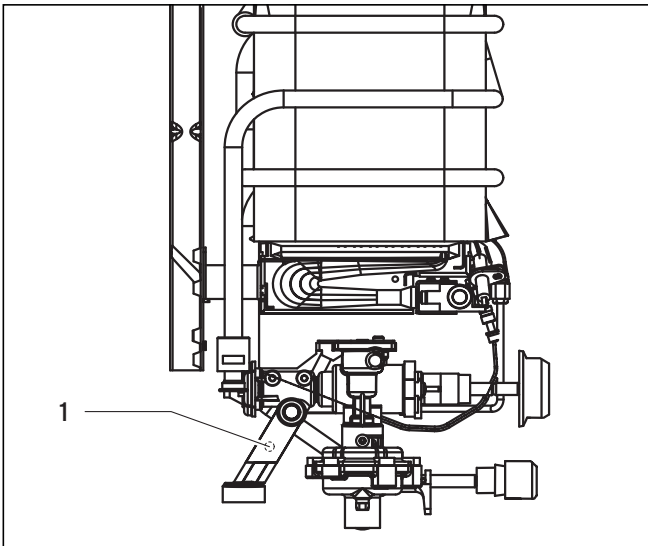
- Hasonlítsa össze az adattáblán a készülékkivitelre vonatkozó adatokat (kategória és beállított gázfajta) a helyi gázfajtaival. A szükséges információk a helyi gázszolgáltató vállalattól szerezhetők be.

Ha nem egyeznek meg az értékek, hívjon a jótállási mellékletben szereplő szerviz-partnerek közül valakit, akinek Önhöz a legközelebb esik a telephelye.

## 6.1.2 A csatlakozási gáznyomás ellenőrzése

A csatlakozási gáznyomás egy PB-gázhoz használatos (legalább 0,1 mbar felbontású) nyomásmérő készülékkel mérhető meg. Ilyenkor az alábbiak szerint járjon el:

- Zárja el a gázlezárócsapot.



6.1. ábra A csatlakozási gáznyomás mérőcsonkjá

- Csavarja ki a tömítőcsavart a csatlakozási gáznyomás mérőcsonkjából (1).
- Csatlakoztasson egy U-csöves manométert.
- Nyissa ki a gázlezárócsapot.
- A kezelési útmutató szerint helyezze üzembe a készüléket, majd erresszen ki melegvizet.
- Mérje meg a csatlakozási gáznyomást.

Gázcsalád	A csatlakozási gáznyomás megengedett tartománya mbar-ban
2HS földgáz földgáz (H) földgáz (S)	20 - 33 20 - 33
3B/P PB-gáz G 30	25 - 35

6.1. tábl. A csatlakozási gáznyomás tartománya



### Figyelem!

**A megadott tartományokon kívül eső csatlakozási gáznyomás esetén nem szabad üzembe helyezni a készüléket. Ha nem tudja megszüntetni ennek a hibának az okát, értesítse a gázszolgáltató vállalatot.**

- Helyezze üzemben kívül a készüléket.
- Zárja el a gázlezárócsapot.
- Vegye le az U-csöves manométert.
- Csavarja vissza a csatlakozási gáznyomás mérőcsonkjának tömítőcsavarját.
- Nyissa ki a gázlezárócsapot.
- Ellenőrizze a mérőcsonk tömítettségét.

## 6.1.3 A hőterhelés ellenőrzése

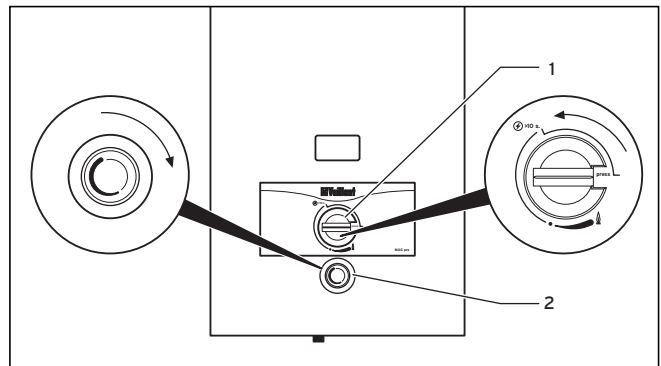
Kétféle eljárással is ellenőrizheti a hőterhelést:

- a gázátfolyási érték leolvasása a gázmérőn (volumetrikus módszer)
- az égőnyomás ellenőrzése (égőnyomás-módszer)

### Volumetrikus módszer

Biztosítani kell, hogy a vizsgálat alatt a csúcsigény fedezésére ne kerülhessenek betáplálásra más jellegű gázok (pl. PB-gáz és levegő keveréke). Erre vonatkozó információk az illetékes gázszolgáltató vállalattól szerezhetők be.

Gondoskodjon róla, hogy az ellenőrzés alatt más készülékek ne üzemeljenek.



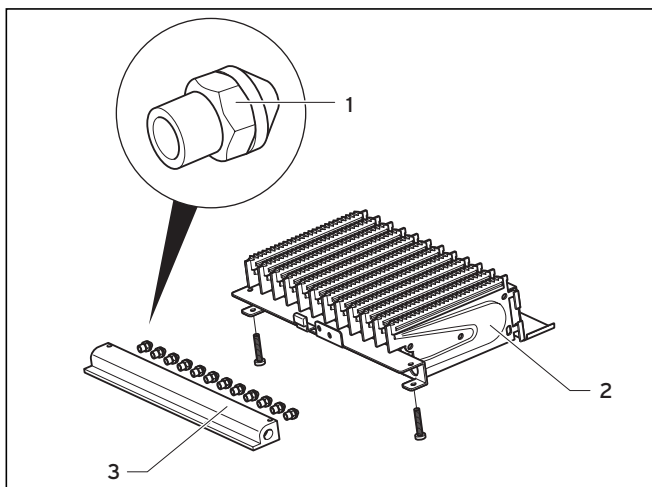
6.2. ábra Maximális hőmérséklet és teljesítmény beállítása

- A kezelési útmutató szerint helyezze üzembe a készüléket, majd forgassa jobbra a hőmérséklet-választót (2) a maximális hőmérsékletre.
- Forgassa balra a teljesítmény-forgókapcsolót (1) a maximális teljesítményre.
- A 6.3. „Átfolyó gázmennyiség” c. táblázatból keresse ki a szükséges gázátfolyási értéket (táblázati érték ... l/perc), lásd a 6.2. „Gázértékek” c. pontot.
- Jegyezze fel a gázóra állását.
- Teljesen kinyitott vízcsappal erresszen ki melegvizet. Ekkor a névleges vízmennyiségnek kell folynia; lásd a 10. „Műszaki adatok” c. pontot.
- A készüléket folyamatosan üzemeltetve kb. 5 perc múlva olvassa le a gázórán az átfolyt gázmennyiség értékét, majd hasonlítsa össze azt a táblázatban megadott értékkel.

±5 % eltérések megengedettek.

Ha az eltérések túllépik a megadott határértékeket:

## 6 Üzembe helyezés



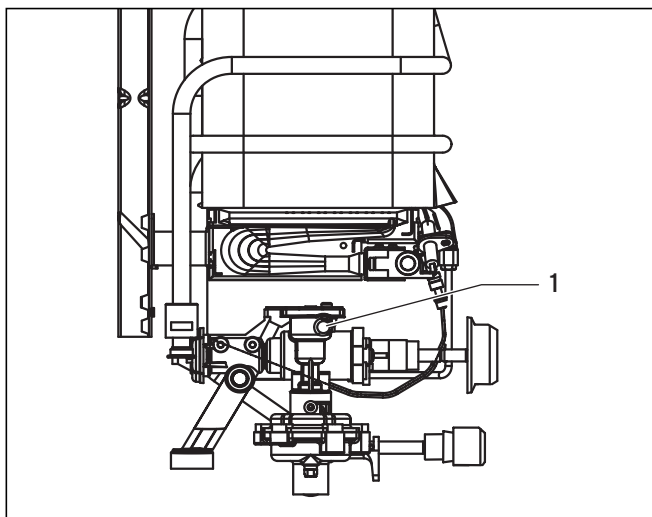
6.3. ábra Fűvókajelölés

### Jelmagyarázat

- 1 égőfűvóka
- 2 égő
- 3 fűvókatarató

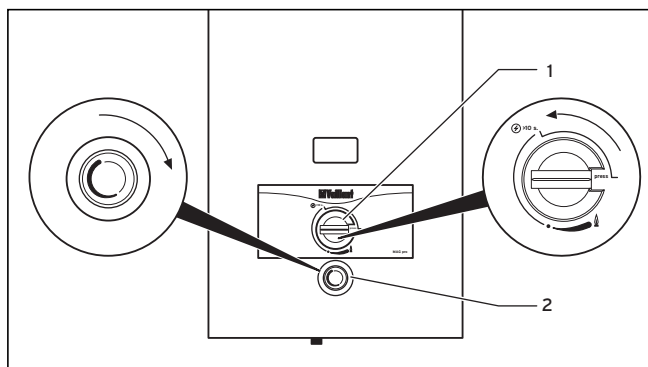
- Ellenőrizze, hogy megfelelő fűvókák vannak-e beépítve. Ehhez hasonlítsa össze a beszerelt fűvókákon látható jelölést a 10. „Műszaki adatok” c. pont megfelelő táblázatában szereplő adatokkal. Ehhez esetleg ki kell szerelnie az égőt; lásd a 7.2. „Az égő tisztítása” c. pontot.
- Ha nem a fűvókák okozzák az eltérést, akkor értesítse a vevőszolgálatot.
- Helyezze üzemben kívül a készüléket.

### Égőnyomás-módszer



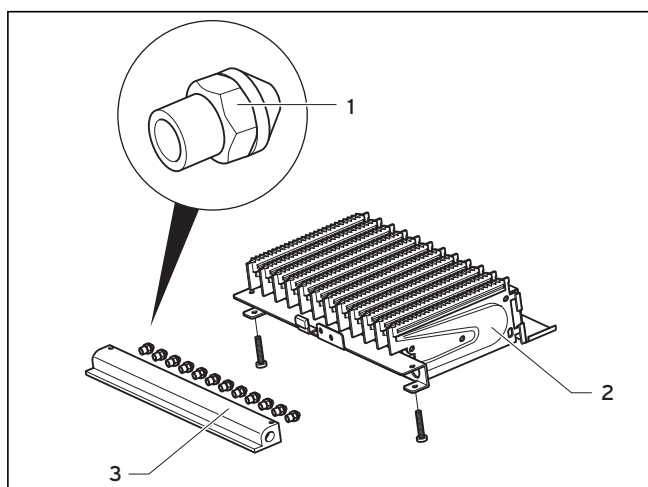
6.4. ábra Az égőnyomás mérőcsonkjá

- Csavarja ki a tömítőcsavart az égőnyomás-mérőcsonkból (1).
- Csatlakoztasson egy U-csöves manométert (legalább 0,1 mbar felbontás).



6.5. ábra Maximális hőmérséklet és teljesítmény beállítása

- A kezelési útmutató szerint helyezze üzembe a készüléket, majd forgassa jobbra a hőmérséklet-választót (2) a maximális hőmérsékletre.
  - Forgassa balra a teljesítmény-forgókapcsolót (1) a maximális teljesítményre.
  - Teljesen kinyitott vízcsappal eresszen ki melegvizet. Ekkor a névleges vízmennyiségnek kell folynia; lásd a 10. „Műszaki adatok” c. pontot.
  - Keresse ki a mbar-ban megadott szükséges égőnyomást a 6.4. „Égőnyomás” c. táblázatból.
  - Hasonlítsa össze a mért nyomást a táblázatban szereplő értékkel.
- ±10 % eltérések megengedettek.
- Helyezze üzemben kívül a készüléket.
  - Vegye le az U-csöves manométert.
  - Csavarja vissza az égőnyomás-mérőcsonk tömítőcsavarját.
  - Ellenőrizze a tömítőcsavar tömítettségét.
- Ha az eltérések túllépik a megadott határértékeket:



6.6. ábra Fűvókajelölés

### Jelmagyarázat

- 1 égőfűvóka
- 2 égő
- 3 fűvókatarató

- Ellenőrizze, hogy megfelelő fűvókák vannak-e beépítve.  
Ehhez hasonlítsa össze a beszerelt fűvókákon látható jelölést a 10. „Műszaki adatok” c. pont 10.2. „A beállított gázfajtára vonatkozó gázértékek” c. táblázatában szereplő adatokkal. Ehhez esetleg ki kell szerelnie az égőt; lásd a 7.2. „Az égő tisztítása” c. pontot.
- Ha nem a fűvókák okozzák az eltérést, akkor értesítse a vevőszolgálatot. Nem szabad üzembe helyeznie a készüléket.
- Helyezze üzemben kívül a készüléket.

## 6.2 Gázértékek

Készülék kivitel:	földgázokhoz
Az adattáblán látható jelölés	ZHS földgáz (H) - 25 mbar
Gyári beállítás	földgáz (H)
Az égőfűvókák jelölése	118

### 6.2. táblázat A gázterhelés gyári beállítása

Gázcsalád	Átfolyó gázmennyiség névleges hőterhelésnél l/perc-ben
Földgáz 2H H <sub>i</sub> = 10,5 kWh/m <sup>3</sup> 2S H <sub>i</sub> = 8,8 kWh/m <sup>3</sup>	32,5 38,6
PB-gáz 3B/P G30	10,5

### 6.3. táblázat Átfolyó gázmennyiség

Gázcsalád	Égőnyomás névleges hőterhelésnél mbar-ban
Földgáz 2H H <sub>i</sub> = 10,5 kWh/m <sup>3</sup> 2S H <sub>i</sub> = 8,8 kWh/m <sup>3</sup>	22,8 20,1
PB-gáz 3B/P G 30	27,3

### 6.4. táblázat Égőnyomás

## 6.3 A készülék működésének ellenőrzése

- A kezelési útmutató szerint ellenőrizze a készülék üzemi funkcióját.
- Ellenőrizze a készüléket gáz- és víztömörség szempontjából.
- Ellenőrizze a füstgáz kifogástalan elvezetését az áramlásbiztosítónál, pl. páratükörrel.
- Ellenőrizze a füstgázszenzor működését; lásd az 5.3. „Csatlakoztatás a füstgázvezető-rendszerre” c. pont alatt.
- A 10. „Műszaki adatok” c. pont 10.2. „A beállított gázfajtára vonatkozó gázértékek” c. táblázatában feltétlenül jelölje meg a készüléktípust és azt a gázfajtát, amellyel a készüléket üzemeltetni kell.
- Szerelje vissza a készülékre a burkolatot.

## 6.4 A készülék átadása az üzemeltetőnek

A készülék üzemeltetőjét meg kell tanítani gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítőjének kezelésére és működésére.

- Ismertesse az ügyféllel a készülék kezelését. Az üzemeltetővel együtt olvassa végig a kezelési útmutatót, és válaszoljon az esetleg felmerülő kérdéseire.
- Adja át az üzemeltetőnek megőrzésre a neki szánt útmutatókat és készülék-dokumentumokat.
- Hívja fel az üzemeltető figyelmét arra, hogy a készülék típusát és azt a gázfajtát, amellyel a készüléket üzemeltetni kell, a szerelési utasítás 10. „Műszaki adatok” c. pontja 10.2. „A beállított gázfajtára vonatkozó gázértékek” c. táblázatában megjelölte.
- Ismertesse az üzemeltetővel az égést tápláló levegő bevezetésének és a füstgáz elvezetésének a megoldását, külön hangsúlyozva, hogy ezeket a megoldásokat nem szabad megváltoztatnia.
- Külön hívja fel az üzemeltető figyelmét azokra a biztonsági tudnivalókra, amelyeket annak be kell tartania.
- Hívja fel az üzemeltető figyelmét a vízmelegítő berendezés rendszeres ellenőrzésének és karbantartásának szükségességére. Javasolja neki ellenőrzési/karbantartási szerződés megkötését.
- Hívja fel az üzemeltető figyelmét arra, hogy a vízmelegítő készülék közelében tartsa az útmutatókat.
- Nyomatékosan hívja fel az üzemeltető figyelmét arra, hogy a felszerelési helyiség építészeti kialakítását csak erre jogosult szakipari céggel történt egyeztetés után szabad megváltoztatni.

## 6.5 Gyári garancia

A készülék tulajdonosának a garanciajegyen megjelölt feltételek szerint gyári garanciát nyújtunk. Gyári garanciát csak akkor vállalunk, ha a készülék szerelését és üzembe helyezését gázkészülék szerelésére jogosult szakember végezte (nem szükséges, hogy az üzembe helyezőt a Vaillant által feljogosított és a Vaillant Partner címjegyzékben szereplő szakember legyen).

## 6.6 Illesztés más gázfajtához



### Veszély!

**A nem szabályszerű égés következtében keletkező magas szénmonoxid-tartalom életveszélyes.**

**A készülék más gázfajtára való átszerelését csak a gyár által szállítható átállítókészlettel és csak az arra feljogosított, a jótállási jegy mellékletében felsorolt szervíznek szabad elvégezni.**



### Veszély!

**A nem megfelelő égőfűvókák miatti hibás működésnél kiáramló gáz okozta életveszély. A készülék más gázfajtára való átszerelését csak a gyár által szállítható átállítókészlettel és csak az arra feljogosított, a jótállási jegy mellékletében felsorolt szervíznek szabad elvégezni.**

## 6 Üzembe helyezés

### 7 Ellenőrzés és karbantartás

Ha más gázfajta használatára kell átállni, akkor a készüléket át kell alakítani a rendelkezésre álló gázfajtra. Ehhez a gázkészülék bizonyos alkatrészeit meg kell változtatni vagy ki kell cserélni.

Ezeket a módosításokat és az emiatt szükségessé váló új beállításokat csak a Vaillant Hungária Kft. kiképzett szakemberei végezhetik el, az érvényben lévő nemzeti előírásoknak megfelelően.


## 7 Ellenőrzés és karbantartás

### 7.1 A karbantartás előkészítése

A készülék karbantartásához le kell szerelnie a burkolatot; lásd a 4.4. „A készülék felszerelési munkái” c. pontot.

A következőkben ismertetendő karbantartási munkák elvégzéséhez először ürítse ki a vizet a készülékből; lásd a kezelési útmutató 4.8. „Fagyvédelem” c. pontját. A készülék tisztításához először az égőt, utána pedig a készülékfűtőtestet kell kiszereznie. A karbantartási munkák befejezése után minden alkatrészt fordított sorrendben szereljen vissza.

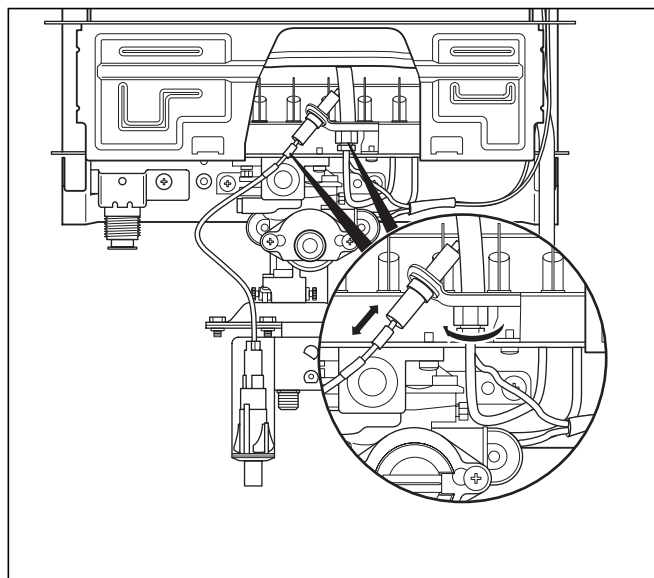
Minden esetben mind az égőt mind a készülékfűtőtestet (kazántestet) meg kell tisztítani.

 **Fontos tudnivaló!**  
**Minden kiszerezett tömítés helyett új tömítést szereljen be (a tömítőkészleteket lásd a 7.7. „Pótalkatrészek” c. pontban).**

### 7.2 Az égő tisztítása

Az égő tisztításához ki kell szerelnie azt és esetleg a fűvókátartót is, ha a porlerakódás ezt megköveteli.

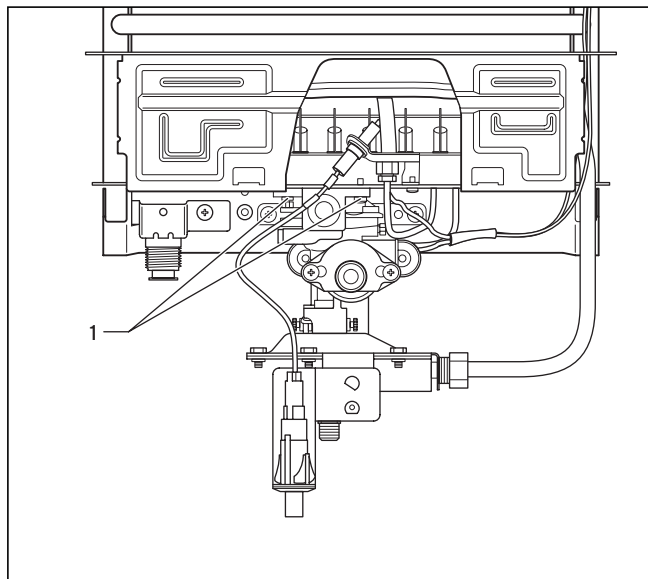
#### 7.2.1 A gyújtóéggő és a gyújtóelektróda kiszerezése



7.1. ábra A gyújtóéggő és a gyújtóelektróda kiszerezése

- Válassza le a gyújtókábelt az erre szolgáló helyen.
- Csavarja le a gyújtóéggőről a gyújtógázvezeték csavaranyáját, majd óvatosan húzza le a gyújtógázvezetékét.
- Csavarja ki a gyújtóéggőt az égőhöz rögzítő csavart, majd vegye le a gyújtóéggőt.

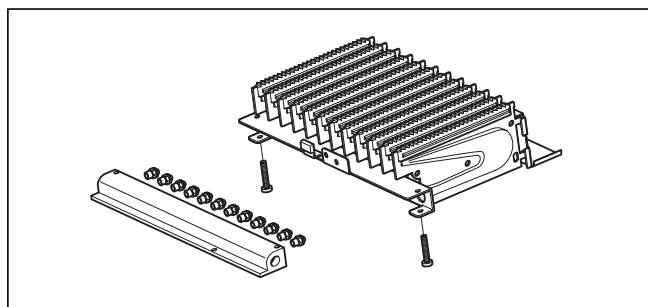
#### 7.2.2 Az égő kiszerezése



7.2. ábra Az égő felerősítése a gázarmatúrára

- Szerelje le a terelőlemezt.
- Csavarja ki az égőt a gázarmatúrához rögzítő két csavart (1).
- Kissé emelje fel, majd előre felé húzza ki az égőt.

#### 7.2.3 A fűvókátartó kiszerezése



7.3. ábra Az égő felépítése

- A fűvókátartó kiszerezéséhez csavarja ki a két rögzítőcsavart.

## 7.2.4 Az égő alkatrészeinek megtisztítása

- Sárgaréz-drótkefével távolítsa el az esetleges égési maradványokat. A fúvókákat, injektorokat, égősíneket és a gyújtógázsűrőt szükség esetén puha ecsettel meg kell tisztítani, majd sűrített levegővel (por és szennyeződések) ki kell fúvatni. Erős szennyeződés esetén szappanos lúggal mossa ki, majd tiszta vízzel öblítse át az égőt.
- Szerelje vissza az égőre a fúvókatartót és a gyújtógázarmatúrát.

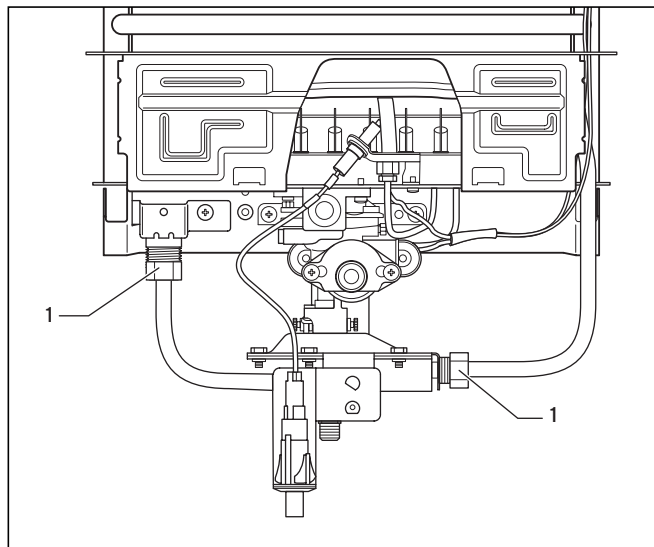
## 7.3 Készülékfűtőtest (kazántest) tisztítása és vízkömentesítése

A készülékfűtőtest (kazántest) tisztításához először az égőt, utána pedig a készülékfűtőtestet (kazántestet) kell kiszerezni.

**Figyelem!**  
**A készülékfűtőtest (kazántest) ki- és beszereléskor ügyeljen arra, hogy az ne görbüljön el.**  
**A sérülések a készülék korai elhasználódásához vezethetnek.**

A készülékfűtőtest (kazántest) csak a vízbevezető- és vízlevezető-vezetékekhez van hozzáerősítve.

- Tartsa be a megadott sorrendet, mivel a bilincs a menetes hüvelyt rögzíti.



7.4. ábra A készülékfűtőtest (kazántest) vízcsatlakozói

- Csavarja le a hollandi anyákat (1) a melegvízbevezető- és a hidegvízbevezető-vezetékéről.
- Lazítsa meg a készülékfűtőtest (kazántest) vízbevezető- és vízlevezető-vezetékeinek a hátfalhoz való szerelésére szolgáló bilincsek lemezcsavarjait.
- Először húzza előre, majd felfelé emelje ki a készülékfűtőtestet (kazántestet).

Csekély szennyeződés esetén:

- Erős vízszaggal mossa át a fűtőtest (kazántest) lemezeit.

Erősebb szennyeződés esetén:

- A lemezes blokk tisztításához puha háztartási kefével használjon. A zsír- és pormaradványok eltávolításához egy forróvízes edényben lehetőleg felülről is és alulról is végezze el a lemezes blokk tisztítását.

**Fontos tudnivaló!**  
**Mindig csak gyengén nyomott kefével dolgozzon. A lemezeknek semmiképpen nem szabad elgörbülniük!**

- Végezetül folyó vízzel öblítse át a készülékfűtőtestet (kazántestet).

Olaj- és zsírtartalmú anyagokat tartalmazó szennyeződések esetén:

- Zsíroló mosószereket is tartalmazó forróvízes fürdőben tisztítsa meg a fűtőtestet.

Vízkövesedés esetén:

- Kereskedelemben kapható vízkőoldót használjon. Vegye figyelembe a vízkőoldóhoz mellékelt használati útmutatót.

**Fontos tudnivaló!**  
**Javasoljuk, hogy a rendelkezésre álló víz tulajdonságaitól függően rendszeres időközönként végezze el a készülékfűtőtest (kazántest) használati melegvíz-oldali vízkömentesítését.**

**Figyelem!**  
**A készülékfűtőtest (kazántest) tisztításához semmiképpen ne használjon drótkefét vagy hasonlóan kemény keféket.**  
**A sérülések a készülék korai elhasználódásához vezethetnek.**

**Fontos tudnivaló!**  
**A tisztítási művelet során kis mértékben csökkenhet a bevonat vastagsága. Ez azonban nem rontja a készülékfűtőtest (kazántest) működését.**

**Fontos tudnivaló!**  
**A visszaszereléskor ügyeljen arra, hogy az égőkamrák központosan helyezkedjenek el a fűtőakna alatt.**

- Először a készülékfűtőtestet (kazántestet), majd utána az égőt kell visszaszerelni.

### A bevonat sérüléseinek kijavítása

A készülékfűtőtest (kazántest) bevonatán keletkezett kisebb sérüléseket az erre a célra szolgáló Supral-Stifttel (cikkszám: 990 310) könnyen kijavíthatja.

Ehhez a sérült helyeknek száraznak, lerakódásoktól és zsírtartalmú maradványoktól mentesnek kell lenniük.

- Használat előtt erősen rázza fel a Supral-Stift-et, majd vékonyan és egyenletesen hordja fel a bevonóanyagot a sérült felületekre.



### Fontos tudnivaló!

**A bevonat a levegőn szárad, további munkát nem igényel. A vízmelegítő készülék a bevonat felvitele után azonnal üzembe helyezhető.**

#### 7.4 Vízáramlás-kapcsoló működésének ellenőrzése

A vízáramlás-kapcsolót elszennyeződés és vízkövesedés szempontjából rendszeresen ellenőrizni kell.

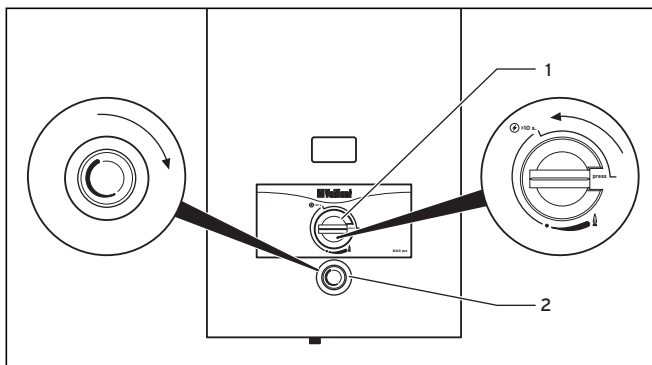
- A membrántányér csapján jelentkező lerakódások vagy tömítetlen tömszelence esetén: Cserélje ki az alkatrészt.

#### 7.5 A füstgázszensor működésének vizsgálata

A gázüzemű átfolyós rendszerű vízmelegítő készülékek füstgázszennelőkkel vannak felszerelve. Nem szabályszerűen működő füstgázszennelők rendszer esetén a füstgáznak a felszerelési helyiségbe történő kiáramlásakor ez reteszelt állapotban lekapcsolja a készüléket. Ellenőrzés/karbantartási munkák után ellenőrizni kell a füstgázszennelők szabályszerű működését. Javasoljuk a Vaillant füstgáz-torlók alkalmazását. Ennek használatát a hozzá mellékelte kezelési útmutató ismerteti.

Ehhez az alábbiak szerint járjon el:

- Zárja le a füstgáz útját a Vaillant füstgáz-torlóval.



7.5. ábra Maximális hőmérséklet és teljesítmény beállítása

- Forgassa jobbra a hőmérséklet-választót (2) a maximális hőmérsékletre.
- Forgassa balra a teljesítmény-forgókapcsolót (1) a maximális teljesítményre.
- Nyisson ki egy melegvízcsapot.

A füstgázszennelőknek 2 percen belül automatikusan meg kell szakítania a gázbevezetést és reteszelt állapotban ki kell kapcsolnia a készüléket.

A füstgázszennelők lehűlése után (legkorábban 15 perc elteltével) ismét üzembe helyezheti a készüléket, ehhez újból létre kell hoznia az üzemkész állapotot; lásd a kezelési útmutató 4.3.2. „Az üzemkész állapot létrehozása” c. pontját.

- Zárja el az összes melegvízcsapot.

Ha a megadott időn belül nem zár a füstgázszennelők:

- Értesítse a vevőszolgálatot.
- Helyezze üzemben kívül a készüléket.

#### 7.6 Próbauzem és újbóli üzembe helyezés

Ellenőrzés/karbantartási munkák után ellenőrizni kell a vízmelegítő készülék szabályszerű működését.

- Helyezze üzembe a készüléket.
- Ellenőrizze a készüléket gáz- és vízdali tömítetlenség szempontjából, szükség esetén tömítse azt.
- Ellenőrizze a főéggő begyűjtését és egyenes lánghézagot.
- Ellenőrizze a gyújtóláng működését.
- Ellenőrizze a szabályszerű füstgázszennelők működését (páratűrőkkel).
- Ellenőrizze az összes vezérlő- és felügyeleti berendezés helyes beállítását és kifogástalan működését.

#### 7.7 Pótalkatrészek

Ahhoz, hogy a Vaillant készülék minden funkcióját tartósan biztosítani lehessen, és az engedélyezett gyári állapot ne változzon meg, a karbantartási és állagmegóvási munkálatokhoz csak eredeti Vaillant pótalkatrészeket szabad használni!

Az esetleg szükséges pótalkatrészek jegyzékét a mindenkor érvényes Vaillant pótalkatrész-katalógusok tartalmazzák. Információk a Vaillant Hungária Márkaszervezetől szerezhetők be.



## 8 Zavarelhárítás

A következőkben felsorolt zavarok elhárítását csak képzett szakembernek szabad elvégeznie.

- A javításokhoz csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Győződjön meg az alkatrészek helyes beszereléséről, valamint az eredeti helyzet és irány betartásáról.



### Veszély!

**Szénmonoxid-mérgezés veszélye!**  
**Meghibásodott füstgázszenzor és részben vagy teljesen eltömődött füstgázcső vagy kémény esetén a kéményben hosszabb ideig tartó kedvezőtlen huzatviszonyok mellett a kéményből ellenőrizetlenül áramolhatnak vissza füstgázok a felszerelési helyiségbe.**

### Veszély!

**Szénmonoxid-mérgezés veszélye!**  
**Lehet, hogy a készülék automatikus biztonsági lekapcsolási funkciója zavarelhárítás céljából – annak megállapításához, hogy a készülék biztonsági lekapcsolása működik-e – átmenetileg ki lett iktatva.**

- Minden zavarelhárítás befejezése után ellenőrizze, hogy a készülék biztonsági lekapcsolása működik-e.

Zavar	A hiba oka	Hibaelhárítás
Nem hozható létre az üzemi állapot.	Megszakadt a gázbevezetés. Levegő került a vezetékbe.	Gondoskodjon a gázbevezetésről.  Gondoskodjon róla, hogy a gázcsatlakozó elzárószelepe nyitva legyen.
Nem gyújtható meg a gyújtóláng.	Meghibásodott piezoelektromos gyújtó.	
A teljesítmény-forgókapcsoló elengedésekor kialszik a gyújtóláng.	Meghibásodott a füstgázszenzor. Nem elég nagy a termofeszültség.	Szükség esetén cserélje ki a komplett hőelemet.
A gyújtóláng ég, a készülék nem lép működésbe.	El van zárva a hidegvízszelep.	Gondoskodjon róla, hogy a hidegvízszelep nyitva legyen. Szükség esetén tisztítsa meg a hidegvíz-bevezetésben lévő szűrőt.
A készülék üzem közben leáll.	Hibásan szerelt füstgázvezetés (túl rövid füstgázcső). Korlátozott füstgázvezetés, ezáltal túlhevülés.  A biztonsági hőmérséklet-határoló vagy a füstgázszenzor kábelszakadása. Meghibásodott a füstgázszenzor.	Ellenőrizze a füstgázvezetés szerelésének helyességét és a korlátotlan füstgázvezetést.  Szükség esetén cserélje ki a komplett hőelemet.

8.1. táblázat Tömítések

## 9 Vevőszolgálat

A készülékre a garanciajegyen megjelölt feltételek szerint gyári garanciát nyújtunk.

Gyári garanciát csak akkor vállalunk, ha a készülék szerelését és üzembe helyezését gázkészülék szerelésére jogosult szakember végezte (nem szükséges, hogy az üzembe helyező a Vaillant által feljogosított és a Vaillant Partner címjegyzékben szereplő szakember legyen)

Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken arra nem jogosult szerviz végzett munkát, vagy a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

Megszűnik a garanciaigény, ha a karbantartást nem rendszeresen, vagy nem szakszerűen végzik!

Alkatrészek és tartozékok ügyében forduljon a Vaillant Hungaria Kft.-hez!

A szerelési útmutató figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

## 10 Műszaki adatok

Készülékjellemzők	Mérté- kegység	MAG pro
<b>Gázkategória</b>		II <sub>2HS</sub> 3B/P
Melegvízmennyiség		
a hőmérséklet-választó „forró” állásánál	l/perc	3,2 - 5,0
a hőmérsékletválasztó „meleg” állásánál	l/perc	7,2 - 10,0
Maximális hőterhelés (Q <sub>max.</sub> ) (a H <sub>i</sub> fűtőértékre vonatkoztatva) <sup>1)</sup>	kW	20,5
Minimális hőterhelés (Q <sub>min.</sub> )	kW	12,3
Maximális hőteljesítmény (P <sub>max.</sub> )	kW	17,4
Minimális hőteljesítmény (P <sub>min.</sub> )	kW	10,4
Szabályozási tartomány	kW	10,4 - 17,4
Megengedett maximális víznyomás p <sub>w</sub> max.	bar	10
Megengedett minimális víznyomás p <sub>w</sub> min.	bar	1,0
Füstgázhőmérséklet maximális hőteljesítménynél	°C	160
Füstgázhőmérséklet minimális hőteljesítménynél	°C	110
Maximális füstgáz-tömegáram	g/s	11,8
Minimális füstgáz-tömegáram	g/s	10,8
<b>Méreték</b>		
magasság	mm	634
szélesség	mm	310
mélység (forgókapcsolókkal együtt)	mm	230 (272)
∅ füstgázcső-csatlakozó	mm	110
Súly kb.	kg	10
CE-szám (PIN)		99BP838

### 10.1. táblázat Készülékre jellemző műszaki adatok

<sup>1)</sup> 15 °C, 1013,25 mbar, száraz

A beállított gázfajtára vonatkozó gázértékek	Mérté- kegység	MAG pro
← (a megfelelő részt jelölje meg keresztlettel)		
földgáz (H) H <sub>i</sub> = 10,5 kWh/m <sup>3</sup>		
Gázcsatlakozási érték maximális hőteljesítménynél	m <sup>3</sup> /h	2,0
p <sub>w</sub> csatlakozási gáznyomás a készülék előtt	mbar	25
Égőfűvóka <sup>1)</sup>	mm	1,18
Gyújtóéggő fűvóka	mm	0,32
Előfűvóka	mm	4,5
Égőnyomás maximális hőteljesítménynél	mbar	22,8
← (a megfelelő részt jelölje meg keresztlettel)		
földgáz (S) H <sub>i</sub> = 8,8 kWh/m <sup>3</sup>		
Gázcsatlakozási érték maximális hőteljesítménynél	m <sup>3</sup> /h	2,4
p <sub>w</sub> csatlakozási gáznyomás a készülék előtt	mbar	25
Égőfűvóka <sup>1)</sup>	mm	1,45
Gyújtóéggő fűvóka	mm	0,32
Előfűvóka	mm	5,0
Égőnyomás maximális hőteljesítménynél	mbar	20,1
← (a megfelelő részt jelölje meg keresztlettel)		
G 30 PB-gáz		
Gázcsatlakozási érték maximális hőteljesítménynél	kg/h	1,61
p <sub>w</sub> csatlakozási gáznyomás a készülék előtt	mbar	30
Égőfűvóka <sup>1)</sup>	mm	0,70
Gyújtóéggő fűvóka	mm	0,19
Előfűvóka	mm	5,0
Égőnyomás maximális hőteljesítménynél	mbar	27,3

### 10.2. táblázat A beállított gázfajtára vonatkozó gázértékek

<sup>1)</sup> A fűvókajelölés a furatátmérő szorozva 100-zal értéknek felel meg.



Vaillant Hungária Kft.

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1. ■ Tel: +36 1 464 78 00

Telefax +36 1 464 78 01 ■ [www.vaillant.hu](http://www.vaillant.hu) ■ [vaillant@vaillant.hu](mailto:vaillant@vaillant.hu)